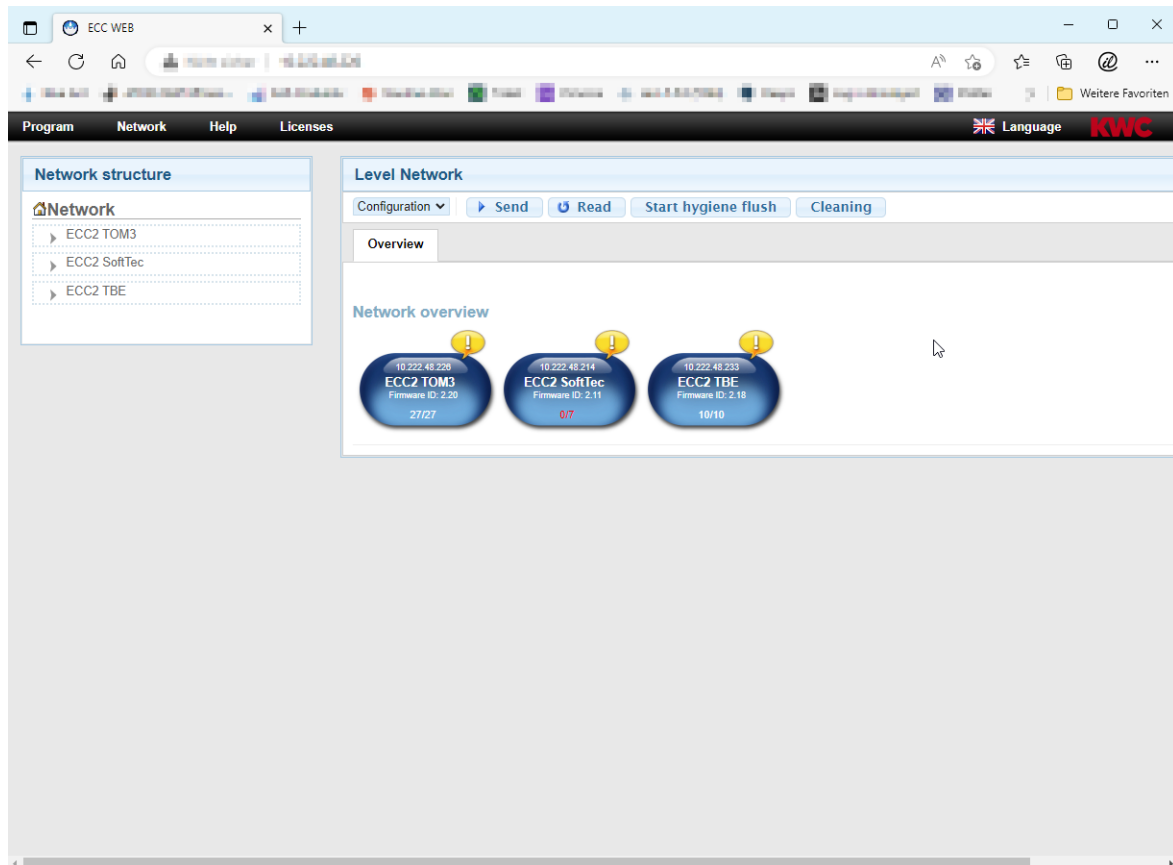


Montage- und Betriebsanleitung

Síťová aplikace pro funkční kontrolér ECC2



Pozor!

Společnost KWC Aquarotter neposkytuje žádnou záruku nebo žádné ručení za případné škody, které by mohly vzniknout na základě použití síťové aplikace (například viry, ztráta údajů). Uživatelé se zřikají jakýchkoliv nároků vůči společnosti KWC Aquarotter, které by mohly vzniknout z tohoto postupu. Uživatelé současně s použitím této síťové aplikace rovněž uznávají platnost stanovených podmínek pro použití.

Inhaltsverzeichnis

1.	Vysvětlení značek	4
2.	Záruka	4
3.	Systémové předpoklady	4
4.	Vymezení termínů	5
5.	Úvodní údaje	6
6.	Startování internetové aplikace	7
7.	Pokyny pro použití	8
	Uspořádání sítě	
8.	Všeobecné pokyny pro komunikaci s funkčním kontrolérem ECC2	10
9.	Konfigurace místní sítě LAN (příklad)	10
10.	Spojení funkčního kontroléru ECC2 a počítače PC	11
	Lišta nabídek	
11.	Menu „Programm“	11
12.	Menu „Sít“	13
13.	Menu „Pomoc“	14
14.	Menu „Jazyk“	14
	Sít'	
15.	Úroveň sítě	15
16.	Konfigurace lišty nástrojů (úroveň sítě)	16
17.	Provoz lišty nástrojů (úroveň sítě)	17
	Izolovaná sít'	
18.	Úroveň ECC	18
19.	Konfigurace lišty nástrojů (úroveň ECC)	19
20.	Provoz lišty nástrojů (úroveň ECC)	21
21.	Jezdec - přehled (úroveň ECC)	22
22.	Jezdec IP (úroveň ECC)	23
23.	Jezdec vstup/výstup (úroveň ECC)	24
24.	Jezdec časové plánovací jednotky (úroveň ECC)	24
25.	Jezdec pro postupné řízení (úroveň ECC)	26
26.	Jezdec Statistika (úroveň ECC)	30
27.	Průběh tepelné dezinfekce	31
28.	Jezdec TD (úroveň ECC)	32
29.	Jezdec Událost (úroveň ECC)	33
30.	Jezdec GLT (úroveň ECC)	34
31.	Jezdec Vzdálené sdělení (úroveň ECC)	34
32.	Jezdec Info (úroveň ECC)	35

Skupina / funkční skupina

- 33. Funkční skupina, přehled. 36
- 34. Indikace funkční skupiny 37

Armatura

- 35. Úroveň armatury 38
- 36. Konfigurace lišty nástrojů (úroveň armatury). 38
- 37. Provoz lišty nástrojů (úroveň armatury). 39
- 38. Nástrojová lišta pro dobu průtoku (úroveň armatury). 40
- 39. Nástrojová lišta pro dosah (úroveň armatury).. 40
- 40. Nástrojová lišta teplotní senzoru (úroveň armatury). 41
- 41. Jezdec - přehled (úroveň armatury). 42
- 42. Jezdec pro skupinu (úroveň armatury) 43
- 43. Jezdec Statistika (úroveň armatury). 45
- 44. Jezdec pro uvolnění činnosti (úroveň armatury) 47
- 45. Jezdec pro hygienu (úroveň armatury) 49
- 46. Promývání po zapnutí napájení. 51
- 47. Tepelná dezinfekce 52

Funkční moduly

- 48. Elektronický modul A3000 open pro placený výdej médií (hlavní / nadřazený modul AquaPay – Master). 54
- 49. Elektronický modul A3000 open pro oběhové vedení. 55
- 50. Elektronický modul A3000 open pro ohřívač pitné vody 56

Všeobecně

- 51. Funkce 57
- 52. Digitální vstupy 58
- 53. Digitální výstupy. 58
- 54. Chybové kódy pro události 59
- 55. Hlášení souhrnné poruchy. 61
- 56. Přehled parametrů 62
- 57. Odstraňování poruch 64

1. Vysvětlení značek



Varování!

Zanedbání těchto pokynů může mít za následek ohrožení života nebo zranění osob.



Pozor!

Zanedbání těchto pokynů může mít za následek způsobení věcných škod.



Důležité!

Zanedbání těchto pokynů může mít za následek způsobení funkčních poruch daného produktu.



Užitečné informace pro optimální zacházení s daným produktem.

2. Záruka

Ručení platí v rozsahu všeobecných dodacích a obchodních podmínek.

Používejte pouze originální náhradní díly!

3. Systémové předpoklady

Armatury:	Armatury A3000 open s funkčním kontrolérem ECC2
PC:	Rozhraní místní sítě LAN nainstalovaný internetový prohlížeč
síťový prohlížeč	Mozilla Firefox: Verze 24 Google Chrome: Verze 30 Windows Internet Explorer: Verze 8

4. Vymezení termínů

Funkční kontrolér ECC2	Proudové napájení pro maximálně 32 modulů typu A3000 open; ovládání pro funkce jako je tepelná dezinfekce, zapojení sada A/B a zaznamenávání protokolů, spolu s rozhraním síťové sběrnice Ethernet o rychlosti 10/100 Mbit/s.
Izolovaná síť	Funkční kontrolér ECC2, který je přes systémový kabel navzájem spojený s 1 až 32 moduly typu A3000 open.
Síť	Celkový souhrn veškerých izolovaných sítí, které jsou navzájem spojené pomocí síťové sběrnice LAN / Ethernet, a které mohou být ovládané pomocí síťové aplikace.
Projekt	V rámci určitého projektu budou zaznamenána nastavení funkčního kontroléru ECC2. Určitý projekt se může použít jako záloha údajů nebo rovněž jako zdroj údajů k rychlému nastavení druhého kontroléru ECC2 se shodným základním nastavením.
Funkční skupina	V jedné funkční skupině budou souhrnně začleněné veškeré armatury, které mají vykonávat stejnou funkci, například odpojení pro čištění, hygienické proplachování. Každá funkční skupina má 8 skupin.
Skupina	V každé skupině je souhrnně začleněný větší počet armatur, které mají ve stejné době vykonávat odpovídající funkce. Každý modul dostane při svém prvním napojení na funkční kontrolér ECC2 přidělenou skupinu TD (pro tepelnou dezinfekci). Toto rozdělení armatur do skupin TD zabraňuje například výskytu současného vykonávání dezinfekce u všech armatur, které jsou napojené na daný funkční kontrolér ECC2. Stanovené skupiny TD se budou dezinfikovat jedna po druhé. Armatury ve skupině TD 9 se nebudou dezinfikovat.
Modul	Určitý modul může být: <ul style="list-style-type: none">– elektronický modul (EM) určité armatury,– senzorový modul (SM) určité armatury,– displejový modul (LED), nebo– systémový elektronický modul (funkční modul)
AP-Master	Modul pro placený výdej vody, s vícenásobným mincovým spínačem.
Identifikace armatur	Údajový soubor, ve kterém jsou zaznamenány veškeré konfigurace, jako jsou např. nastavení pro tepelnou dezinfekci nebo pro hygienické proplachování. Daný údajový soubor se může odeslat na určitý modul.
Dálkové sledování	Pokud se mají přes internet uskutečňovat zásahy na funkčním kontroléru ECC2, nebo pokud se mají odesílat SMS sdělení, tak k tomu musejí být splněné následující předpoklady: <ul style="list-style-type: none">• Modul GSM• karta SIM bez dotazu na zadání PIN• servisní smlouva na dálkové měření• telefonní číslo na straně „Remote“ jednotek ECC

5. Úvodní údaje

Při použití systému AQUA 3000 open se může výdej vody individuálním a inteligentním způsobem uzpůsobit podle poptávky, v souladu s rozdílnými požadavky v každé budově. Tím se může zlepšit úroveň komfortu, hygieny a bezpečnosti pro uživatele ve veřejně přístupných a živnostenských sanitárních prostorech, při současném zvýšení efektivnosti a šetrnosti k životnímu prostředí.

Při použití síťové aplikace se armatury typu A3000 open, popř. zařízení typu A3000 open, mohou:

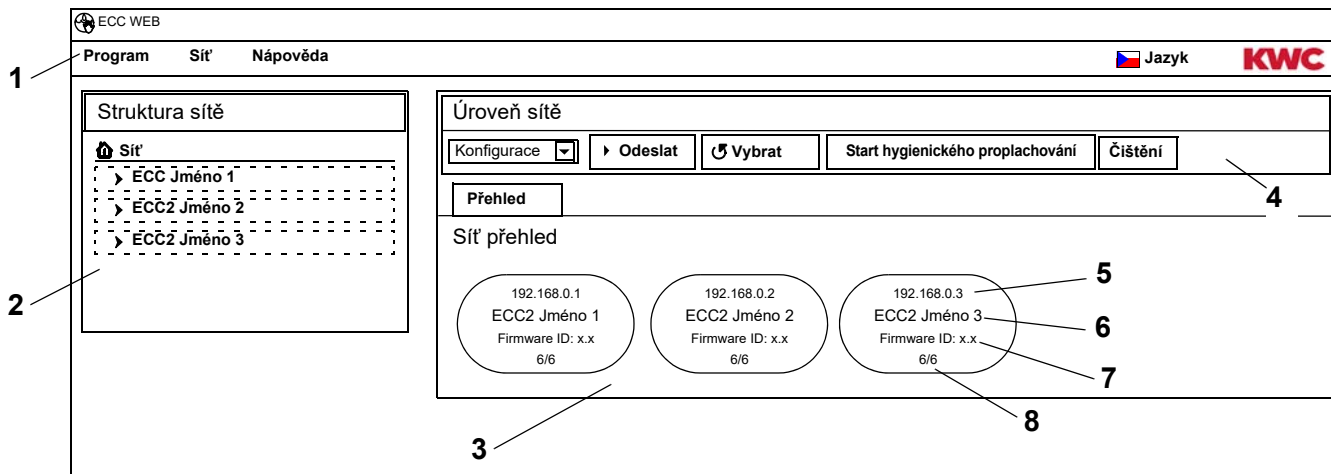
- vizuálně znázorňovat,
- sledovat, a rovněž
- obsluhovat

Síťová aplikace je uspořádaná ve 3 úrovních.


1. Úroveň	Síť Přehled pro veškeré jednotlivé izolované sítě, které jsou společně propojené do jedné sítě.
2. Úroveň	ECC (izolované sítě) Přehled pro veškeré moduly, které jsou společně propojené na určitý funkční kontrolér ECC2.
3. Úroveň	Modul Přehled pro veškeré údaje, které se čtou z určitého modulu.

6. Startování internetové aplikace


















- 6.1 Nastartujte počítač PC v síti.
- 6.2 Navolte síťový prohlížeč.
- 6.3 Do adresové řádky síťového prohlížeče zadejte IP adresu daného funkčního kontroléru ECC2.
- 6.4 Zadejte identifikaci uživatele a přístupové heslo.
- 6.5 Klikněte na tlačítko „Login“.



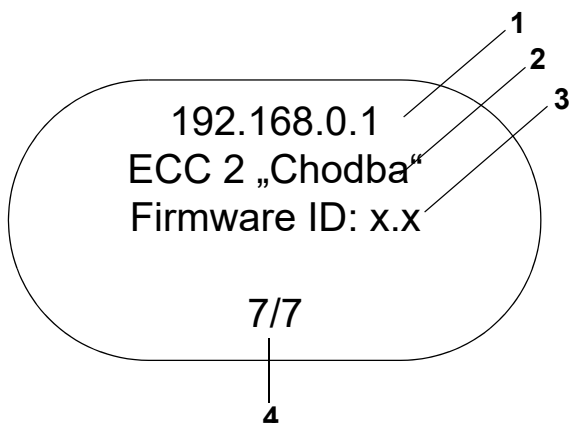
- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|---|
| 1 | Lišta nabídek | 6 | Jméno funkčního kontroléru ECC2 |
| 2 | Přehled struktury sítě | 7 | Verze mikroprogramového vybavení pro funkční kontrolér ECC2 |
| 3 | Informační okno | 8 | počet x z x armatur je online |
| 4 | Nástrojová lišta | | |
| 5 | IP adresa pro funkční kontrolér ECC2 | | |

 Funkční kontroléry ECC, které byly nalezené v síti a které nejsou kompatibilní s aktuálním stavem verze, jsou označeny hvězdičkou (*). Tyto funkční kontroléry ECC není možné ani nakonfigurovat, ani je není možné prohlížet.

7. Pokyny pro použití

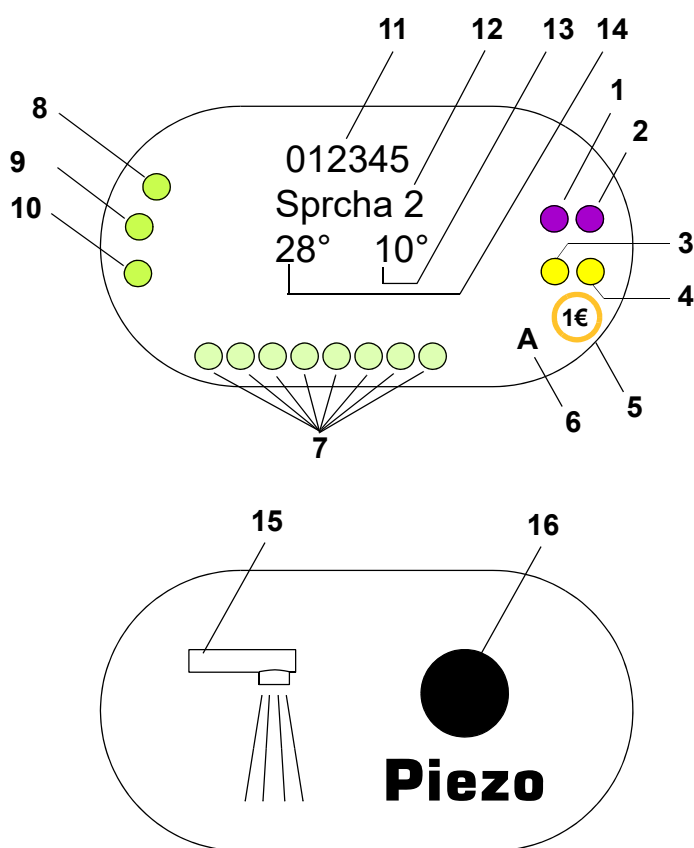
Symbol	Označení	Symbol	Označení
	Událost, výstraha (žlutá)		Fáze ohřevu / fáze ochlazování (oranžová) Stav je zablokovaný při postupném řízení
	Normální provoz (modrá)		Tepelná dezinfekce (červená)
	Neaktivní (šedá)		Armatura pracuje se změnou identifikací ID (zelená)
	Mytí		Optický senzor
	Sprchování		Piezoelektrické tlačítko
	Dávkovač mýdla		Radarový senzor
	Větrák		Kapacitní senzor Čidlová obkládačka
	Pisoár		Senzor, např. teplotní senzor, prstencový senzor, a tak dále
WC	WC		Dvevní kontakt

ECC2 Indikace v informačním oknu



- 1 IP adresa
- 2 Jméno funkčního kontroléru ECC2
- 3 Verze mikroprogramového vybavení
- 4 Počet armatur (aktivní / celkem)

Indikace armatury v informačním oknu



- 1 Aktor 1, popř. 1.1
- 2 Aktor 1.2
- 3 Aktor 2, popř. 2.1
- 4 Aktor 2.2
- 5 placený výdej média (AquaPay)
- 6 Poloha provozního stavu (A, B)
- 7 Účastník sensorové sběrnice Sensorbus
- 8 Senzor 1
- 9 Senzor 2
- 10 Senzor 3
- 11 Sériová identifikace ID (v šestnáctkovém formátu)
- 12 Jméno armatury
- 13 Aktuální teplota chladné vody (pokud je aktivován odpovídající senzor v programové identifikaci ID)
- 14 Aktuální teplota teplé vody (pokud je aktivován odpovídající senzor v programové identifikaci ID)
- 15 Indikace druhu armatury
- 16 Indikace pro aktivovaný stav
- Senzor
- Display

8. Všeobecné pokyny pro komunikaci s funkčním kontrolérem ECC2

Funkční kontrolér ECC2 zahrnuje nejdůležitější řídicí funkce pro novou generaci armatur typu AQUA 3000 open.

Pro výměnu údajů jsou k dispozici přípojky na sběrnici Ethernet a na sběrnici USB. V zájmu zajištění největší možné úrovně neutrality a rozmanitosti pro připojení je zde zabudované rozhraní sběrnice Ethernet 10/100 Mbit/s, a rovněž rozhraní sběrnice USB 2.0.

Při použití USB sběrnice je zde možné stahovat statistické údaje a výsledné protokoly, anebo je zde možné nahrávat aktualizace do funkčního kontroléru ECC2.

Konfigurace a ovládání sítě AQUA 3000 open se uskutečňuje při použití síťové aplikace funkčního kontroléru ECC2. Síťová aplikace se může uvést do chodu při použití prohlížeče sítě. K tomu účelu musí být funkční kontrolér ECC2 přístupný v rámci sítě. Při použití radiového modulu (volitelná položka) může být funkční kontrolér ECC2 přístupný také přes internet.

Firemní sítě jsou často vybavené routery, bránami nebo přepínači. Takové prostředky mohou zabraňovat navázání komunikace, pokud nejsou správně nastavené, nebo popř. pokud na nich není taková činnost povolena. V takovém případě se prosím obraťte na zodpovědného administrátora sítě.

Pokud existuje možnost, tak by měla být pro zařízení AQUA 3000 open nainstalovaná vlastní síť nebo částečná síť (Subnet). Potom nemůže docházet k narušování komunikace v důsledku výskytu nadměrného zatížení na síti (např. při rozsáhlém stahování údajů).

Důležité!

Před vzájemným spojením funkčního kontroléru ECC2 a počítače PC v síti, je potřeba uzpůsobit aktuální síťovou konfiguraci zařízení tak, aby byly veškeré adresy IP rozdílné, ale aby ležely ve stejné oblasti masky podřízené sítě (viz norma IEE 802.3).

Když je daná síť ošetřovaná, tak příslušný systémový administrátor nebo provozovatel sítě předá příslušné údaje pro adresy IP a pro masku podřízené sítě.

9. Konfigurace místní sítě LAN (příklad)


Každý funkční kontrolér ECC2 je z výrobního podniku předem nakonfigurovaný na následující nastavení:

Síť:	Manuální nastavení
IP adresa:	192.168.0.1
Brána:	192.168.0.1

Nastavení počítače PC (doporučení):


- deaktivovat bezdrátovou místní síť WLAN
- odpojit kabel sítě

Nakonfigurování adresy IP (doporučení):

 V případě potřeby se prosím obraťte na zodpovědného administrátora sítě.

	IP adresa	Maska podřízené sítě
1. PC	192.168.0.254	255.255.255.0
2. PC	192.168.0.253	255.255.255.0
•	•	255.255.255.0
•	•	
•	•	
č. PC	192.168.0.[255-n]	255.255.255.0

 Pokud je aktivní brána Firewall, tak uvolněte bránu 4440 pro použití protokolu UDP.


-  Pro poskytnutí přístupu na síťovou aplikaci je popř. potřeba v prohlížeči sítě deaktivovat konfiguraci pro server „proxy“.

Nastavení funkčního kontroléru ECC2 (doporučení):

IP adresy pro funkční kontrolér ECC2 nastavte při použití displeje (viz návod pro funkční kontrolér ECC2).

	IP adresa	Maska podřizené sítě
1. ECC2	192.168.0.1	255.255.255.0
2. ECC2	192.168.0.2	255.255.255.0
•	•	255.255.255.0
•	•	
•	•	
č. ECC2	192.168.0.n	255.255.255.0

10. Spojení funkčního kontroléru ECC2 a počítače PC

-  Kabel mezi funkčním kontrolérem ECC2 a počítačem PC nebo přepínačem může mít délku maximálně 100 m.


Funkční kontrolér ECC2 a počítač PC navzájem spojte při použití na trhu běžného kříženého kabelu pro Ethernet, přímo přes rozhraní místní sítě LAN.

Větší počet funkčních kontrolérů ECC2 a počítačů PC navzájem spojte přes přepínač při použití na trhu běžných propojovacích kabelů pro Ethernet.

Navázání spojení mezi zařízeními může trvat nějakou dobu.

Když je navazování spojení dokončené, tak se může

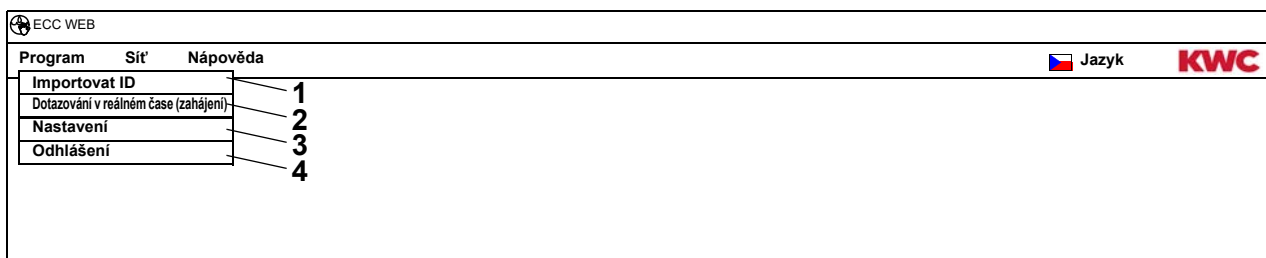
- uskutečňovat komunikace funkčního kontroléru ECC2 s počítačem PC.
- přistupovat pomocí prohlížeče sítě na síťovou aplikaci.

-  Když je určitý počítač PC v jiném případě spojený s jinou sítí, tak se musí po ukončení komunikace s funkčním kontrolérem ECC2 opět nastavit původní konfigurace daného počítače PC (např. „automatické získání adresy IP“, aktivace činnosti „proxy“).

11. Menu „Programm“


Důležité!

Veškerá nastavení v nabídce „Programm“ platí výhradně jen pro ten funkční kontrolér ECC2, ze kterého byla spuštěná síťová aplikace.



Importovat ID (1)



Pokud má být nějakému modulu přidělena identifikace ID, tak musí být tato identifikace ID lokálně zaznamenaná na funkčním kontroléru ECC2.

- 11.1 V liště nabídek navolte „Program > importovat ID“.
- Otevře se volba údajového souboru.
- 11.2 Navolte paměťové místo pro identifikaci ID, která se má importovat.
-  Identifikace ID se mohou importovat výhradně jen jednotlivě.
- 11.3 Navolte identifikace ID, které se mají importovat.
- 11.4 Stiskněte tlačítko „nahrát soubor do serveru“.
- Vyznačená identifikace ID se bude importovat.
- 11.5 Stiskněte tlačítko „načíst“.
- Zobrazí se veškeré identifikace ID, které jsou zaznamenané na daném funkčním kontroléru ECC2.

Dotazování v reálném čase (zahájení) (1) (2)

Síťová aplikace nemá žádné trvalé spojení k funkčnímu kontroléru ECC2. Změny v indikaci stavu modulu se nebudou aktualizovat.

Pokud se mají při tepelné dezinfekci průběžně aktualizovat indikace jednotlivých fází, teplot, a tak dále, tak se musí zahájit dotazování v reálném čase.

- 11.6 V liště nabídek navolte „Program > dotazování v reálném čase (zahájení)“.
- Indikace sítě se bude průběžně aktualizovat.
-  Na základě neustálého dotazování stavových indikací veškerých modulů v síti může dojít k tomu, že se síť zpomalí v důsledku vysokého toku přijímaných údajů.
-  Pokud se v přehledu struktury sítě uskuteční změna funkčního kontroléru ECC2, tak se musí znovu zahájit činnost dotazování v reálném čase.

Dotazování v reálném čase (zastavení) (2)


Když bylo zahájené dotazování v reálném čase, tak se změní indikace v nabídce.

- 11.7 V liště nabídek navolte „Program > dotazování v reálném čase (zastavení)“.
- Indikace sítě se nebude aktualizovat.
 - Indikace všech modulů ukazují stav k tomu časovému bodu, kdy bylo dotazování v reálném čase zastavené.

Nastavení (3)

- 11.8 V liště nabídek navolte „Program > Nastavení“.
- 11.9 Navolte formát data.
- 11.10 Zadané údaje potvrďte.

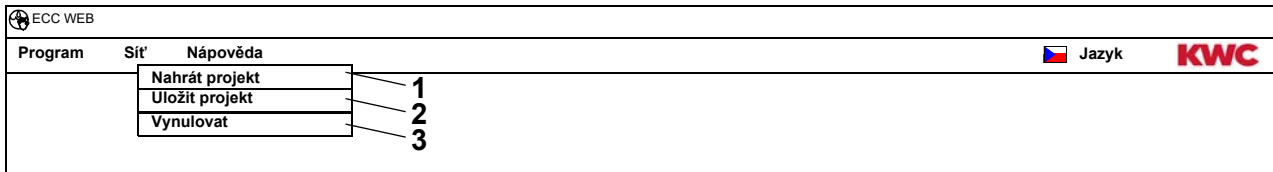
Odhlášení (4)

- 11.11 V liště nabídek navolte „Program > Odhlášení“.
- Síťová aplikace se uzavře.
-  Pokud se v síťové aplikaci neuskuteční po dobu 5 minut žádná činnost, tak se síťová aplikace samočinně odhlásí (automatické odhlášení).

12. Menu „Sít“

Důležité!

Veškerá nastavení v nabídce „sít“ platí výhradně jen pro ten funkční kontrolér ECC2, ze kterého byla síťová aplikace uvedena do chodu.



Nahrát projekt (1)

12.1 V liště nabídek navolte „Sít> Nahrát projekt“.


- Otevře se volba údajového souboru.


12.2 Navolte paměťové místo daného projektu, požadovaného k importování.

12.3 Navolte údajový soubor daného projektu, požadovaného k importování.

12.4 Stiskněte tlačítko „nahrát soubor do serveru“.

- Bude se importovat označený údajový soubor projektu.
- Z údajového souboru projektu se zavede a bude se zobrazovat:
 - pokud je aktivovaná volba „zavést nastavení IP“, tak nastavení IP daného funkčního kontroléru ECC2,
 - pokud je aktivovaná volba „zavést nastavení po celé síti platných TD“, tak veškeré skupiny „po celé síti platných TD“,
 - funkce časového plánování,
 - statistická nastavení,
 - nastavení vstupů/výstupů.

 Volba „zavést nastavení IP“ se má aktivovat výhradně jen tehdy, když se musí vyměnit určitý funkční kontrolér ECC2, nebo pokud se mají zpátky nahrát zálohové údaje.

 V určité síti má být po celé síti platná tepelná dezinfekce nakonfigurovaná výhradně jen na jednom funkčním kontroléru ECC2.

Uložit projekt (2)

12.5 V liště nabídek navolte „Sít> Uložit projekt“.

12.6 Potvrďte dotaz.

- Otevře se volba údajového souboru.

12.7 Navolte paměťové místo a jméno projektového údajového souboru.

12.8 Zadané údaje potvrďte.

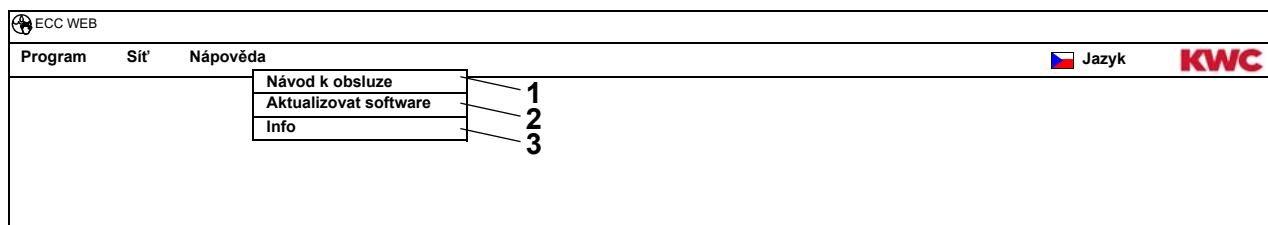
- Zaznamená se údajový soubor s koncovkou „ZIP“.
- V projektovém údajovém souboru budou zaznamenány následující informace:
 - nastavení IP funkčního kontroléru ECC2,
 - veškeré skupiny „po celé síti platných TD“,
 - funkce časového plánování,
 - statistická nastavení,
 - nastavení vstupů/výstupů,
 - vzdálená nastavení.

Vynulovat (3)

12.9 V liště nabídek navolte „Sít> Vynulovat“.

- Uskuteční se nové čtení celé sítě.
- Z indikace budou odstraněné neaktivní funkční kontroléry ECC2 a moduly.
- Funkční kontroléry ECC, které byly nalezené v síti a které nejsou kompatibilní s aktuálním stavem verze, jsou označeny hvězdičkou (*). Tyto funkční kontroléry ECC není možné ani nakonfigurovat, ani je není možné prohlížet.

13. Menu „Pomoc“



Návod k obsluze (1)

13.1 V liště nabídek navolte „Program > Návod k obsluze“.

- Návod pro síťovou aplikaci je uložený jako údajový soubor ve formátu „PDF“. Tento je možné otevřít nebo zaznamenat.

Aktualizovat software (2)

13.2 V liště nabídek navolte „Sít> Aktualizovat software“.

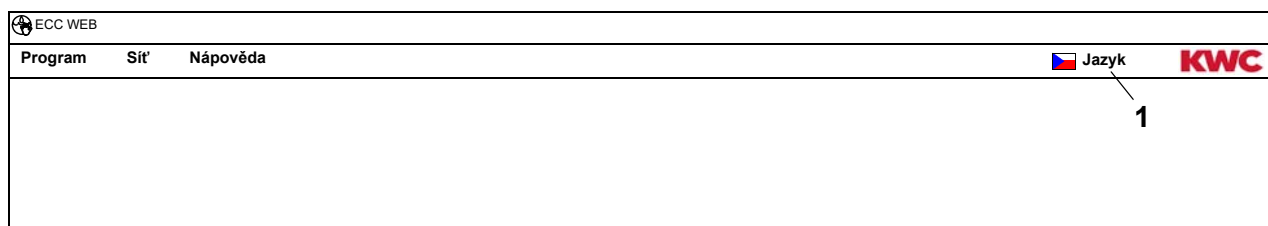
- Software bude aktualizován.

Info (3)

13.3 V liště nabídek navolte „Program > Info“.

- Zobrazí se adresa a odkaz na internetovou stránku firmy KWC Aquarotter GmbH.

14. Menu „Jazyk“



Změna jazykové verze (1)

14.1 V liště nabídek navolte „Program > Jazyk“.

- Zobrazí se veškeré jazykové verze, které jsou zde k dispozici.

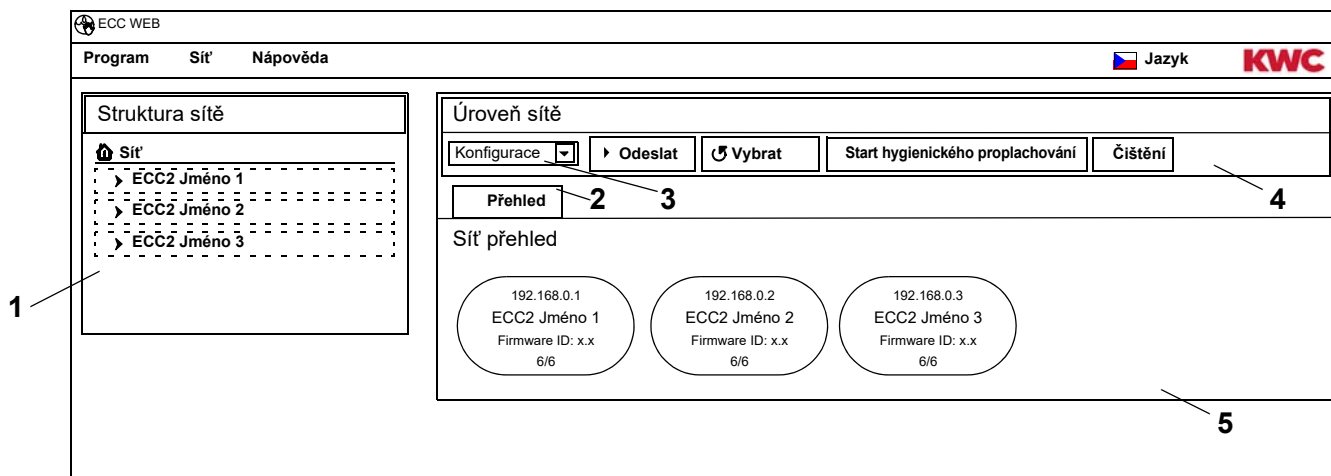
14.2 Navolte požadovaný jazyk.

- Plocha síťové aplikace se zobrazí ve zvolené jazykové verzi.

15. Úroveň sítě

15.1 Označte síť v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se síť



Přehled struktury sítě (1)

V přehledu struktury sítě se zobrazují veškeré aktivní funkční kontroléry ECC2 a moduly. Funkční kontroléry ECC, které byly nalezené v síti a které nejsou kompatibilní s aktuálním stavem verze, jsou označeny hvězdičkou (*). Tyto funkční kontroléry ECC není možné ani nakonfigurovat, ani je není možné prohlížet.

Nástrojová lišta (4)

V nástrojové liště se nacházejí spínací pole a pole rozbalovacích nabídek, se kterými je možné měnit nastavení.

Volba nástrojové lišty (3)

Pomocí tohoto pole rozbalovací nabídky je možné přecházet mezi různými nástrojovými lištami. Jaké jsou zde k dispozici nástrojové lišty, závisí na dané rovině.

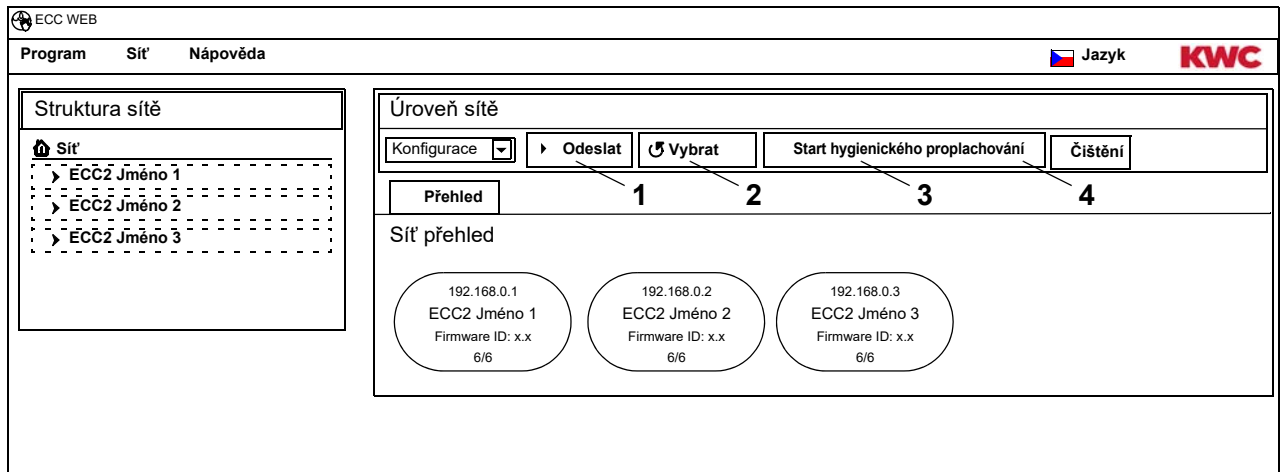
Jezdec (2)

Na základě použití jezdec je možné zobrazovat různá informační okna (5). Jaký jezdec, popř. jaká informační okna, jsou zde k dispozici, závisí na dané rovině.

16. Konfigurace lišty nástrojů (úroveň sítě).

16.1 Označte síť v přehledu struktury sítě.

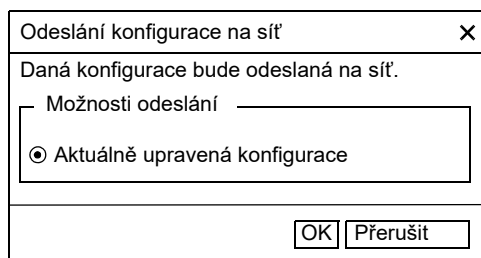
- Zobrazí se daná síť.



Odeslání (1)



Změny v konfiguraci modulu se převezmou až teprve tehdy, až budou odeslané na daný modul.



16.2 V liště nástrojů navolte „Odeslání“.

16.3 Navolte tlačítko „OK“.

- Aktuální upravená konfigurace se odešle na všechny moduly, které se nacházejí v síti.

Vybrat údaje (2)

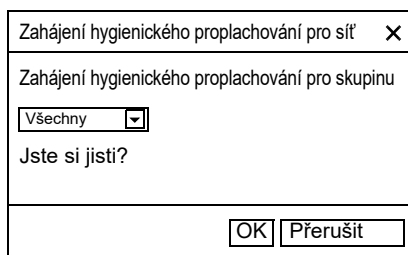


Vybírání údajů může trvat několik minut, vždy podle údajového vedení a podle velikosti sítě.

16.4 V liště nástrojů navolte „Vybrat“.

- Načte se a zobrazí se aktuální konfigurace veškerých modulů, které se nacházejí v síti.

Start hygienického proplachování (3)

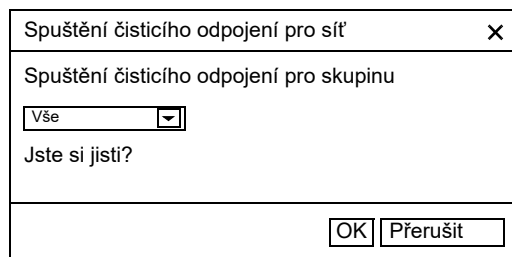


16.5 V liště nástrojů navolte „Start hygienického proplachování“.

16.6 Navolení skupiny (skupin), pro které se má zahájit hygienické proplachování

- Hygienické proplachování se zahájí u všech modulů, které jsou přiřazené do navolené skupiny k hygienickému proplachování.

Čištění (4)



16.7 V liště nástrojů navolte „Čištění“.

16.8 Navolení skupiny (skupin), pro které se má zahájit čisticí odpojení

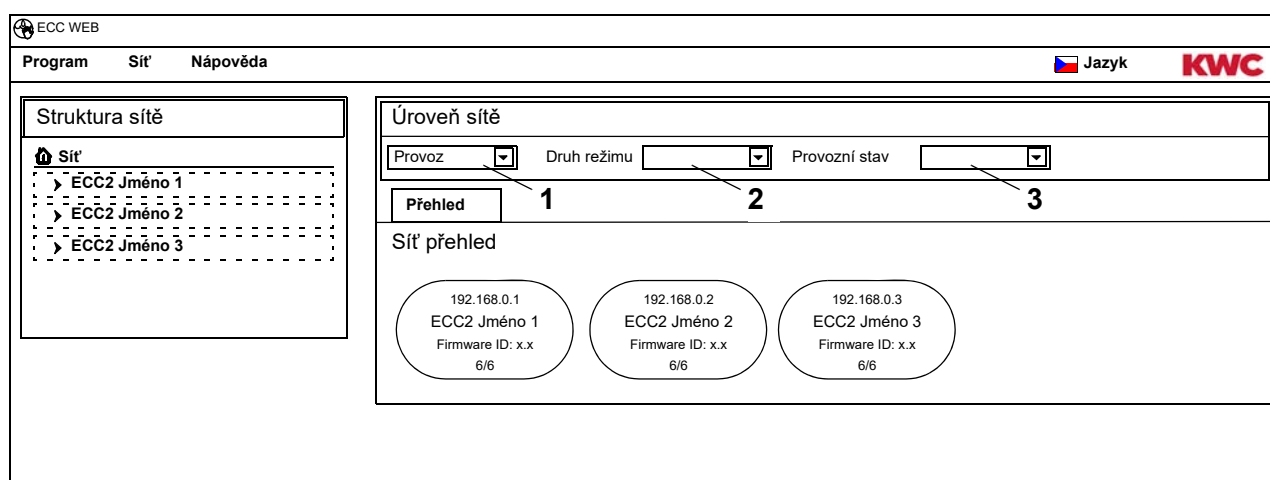
- Čisticí odpojení se zahájí u všech modulů, které jsou přiřazené do navolené skupiny k čisticímu odpojení.


17. Provoz lišty nástrojů (úroveň sítě)

17.1 Označte síť v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daná síť.

17.2 V poli rozbalovací nabídky navolte provoz nástrojové lišty (1) .



 Vykonané změny provozního režimu a provozního stavu se převezmou do modulu teprve po uplynutí doby 4 minut po zapnutí napájení (nové uvedení do chodu).

17.3 Navolení provozního režimu a provozního stavu.

- Veškeré moduly, které se nacházejí v síti, přejdou do navoleného provozního režimu anebo do navoleného provozního stavu.

Provozní režim (2)

Na:	Normální provoz
Z:	Veškeré programy jsou neaktivní
Stav:	Jsou aktivní pouze obslužné programy (např. hygienické proplachování)
Čištění:	Funkční program je v průběhu čištění neaktivní při zapnutí přes digitální vstup kontroléru ECC2 (výchozí hodnota IN3), signál senzoru nebo časovou plánovací jednotku.

Provozní stav (3)

Je možné stanovit 2 provozní stavy, stav „sada A“ / „sada B“, např. den / noc nebo normální provoz / prázdniny. Pro provozní stavy „A“ a „B“ se může vždy používat vlastní konfigurace armatur. Je možné stanovit aktuální provozní stav modulu. Provozní stav se může přepínat také na funkčním kontroléru ECC2, pomocí kontaktu na digitálním vstupu (výchozí hodnota IN4).

18. Úroveň ECC

18.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2

The screenshot shows the ECC WEB interface. On the left, the 'Struktura sítě' (Network Structure) panel shows a tree view with 'Síť' (Network) expanded to show three ECC2 units: 'ECC2 Jméno 1', 'ECC2 Jméno 2', and 'ECC2 Jméno 3'. A callout '1' points to this list. The main area is titled 'Úroveň ECC' (ECC Level) and contains a toolbar with buttons for 'Konfigurace', 'Odeslat', 'Vybrat', 'Přejmenování', 'Autom. označení', 'Start hygienického proplachování', and 'Čištění'. A callout '2' points to the 'Odeslat' button. Below the toolbar is a row of tabs: 'Přehled', 'IP', 'I/O', 'Plánovač času', 'Postupné řízení', 'Statistika', 'TD', 'Události', 'GLT', 'Vzdálené sdělování', and 'Info'. A callout '4' points to the 'Info' tab. The 'Přehled' tab is active, showing 'Přehled pro ECC2 Jméno1' and '3 armatury'. Three oval-shaped buttons represent the actuators: '0AB95F Sprcha 001', '0AB964 Sprcha 002', and '0AB970 Sprcha 003'. A callout '3' points to the 'GLT' tab, and a callout '5' points to the actuator buttons.

Přehled struktury sítě (1)

V přehledu struktury sítě se zobrazují veškeré aktivní funkční kontroléry ECC2 a moduly. Funkční kontroléry ECC, které byly nalezené v síti a které nejsou kompatibilní s aktuálním stavem verze, jsou označeny hvězdičkou (*). Tyto funkční kontroléry ECC není možné ani nakonfigurovat, ani je není možné prohlížet.

Nástrojová lišta (4)

V nástrojové liště se nacházejí spínací pole a pole rozbalovacích nabídek, se kterými je možné měnit nastavení.

Volba nástrojové lišty (2)

Pomocí tohoto pole rozbalovací nabídky je možné přecházet mezi různými nástrojovými lištami. Jaké jsou zde k dispozici nástrojové lišty, závisí na dané rovině.

Jezdec (3)

Na základě použití jezdec je možné zobrazovat různá informační okna (5). Jaký jezdec, popř. jaká informační okna, jsou zde k dispozici, závisí na dané rovině.

Pokud není zahájena činnost dotazování v reálném čase, tak se při kliknutí na jezdec „Přehled“ uskuteční aktualizace dané stránky.

19. Konfigurace lišty nástrojů (úroveň ECC).

19.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

The screenshot shows the ECC WEB interface. At the top, there are navigation tabs: Program, Síť, and Náповěda. On the right, there is a language selector (Jazyk) and the KWC logo. The main content area is divided into two sections. The left section, titled 'Struktura sítě', shows a tree view of the network structure with 'Síť' expanded to show three ECC2 units: 'ECC2 Jméno 1', 'ECC2 Jméno 2', and 'ECC2 Jméno 3'. The right section, titled 'Úroveň ECC', contains a toolbar with buttons: 'Konfigurace', 'Odeslat', 'Vybrat', 'Přejmenování', 'Autom. označení', 'Start hygienického proplachování', 'Čištění', and 'Spustit TD'. Below the toolbar is a menu with options: 'Přehled', 'IP', 'I/O', 'Plánovač času', 'Postupné řízení', 'Statistika', 'TD', 'Události', 'GLT', 'Vzdálené sdělování', and 'Info'. The main content area displays 'Přehled pro ECC2 Jméno1' and '3 armatury', with three circular icons representing the armatury: '0AB95F Sprcha 001', '0AB964 Sprcha 002', and '0AB970 Sprcha 003'. Numbered callouts 1-7 point to the 'Odeslat' button, 'Vybrat' button, 'Přejmenování' button, 'Autom. označení' button, 'Start hygienického proplachování' button, 'Čištění' button, and 'Spustit TD' button respectively.

Odeslání (1)

- ☞ Změny v konfiguraci modulu se převezmou až tehdy, až budou odeslané na daný modul.

The screenshot shows a dialog box titled 'Odeslání konfigurace na ECC'. The main text says 'Daná konfigurace se odešle na funkční kontrolér ECC2, jméno.' Below this is a section 'Možnosti odeslání' with two radio buttons: 'Aktuálně upravená konfigurace' (selected) and 'Předem definované ID'. Below the radio buttons is a dropdown menu showing '01007 mycí stůl, infračervená (IR) senzorika'. There is also a checked checkbox for 'Odeslání identifikace ID na navolený EM'. The dialog has 'OK' and 'Přerušit' buttons. Numbered callouts 8-11 point to the 'Možnosti odeslání' section, the 'Aktuálně upravená konfigurace' radio button, the 'Předem definované ID' radio button, and the dropdown menu respectively.

19.2 V liště nástrojů navolte „Odeslání“.

19.3 Navolení volitelných položek pro odeslání
8 Aktuální upravená konfigurace se odešle na moduly napojené na daný funkční kontrolér ECC2.

9 Navolená, předem stanovená identifikace ID se odešle na navolené moduly. V soupisu se zobrazí veškeré importované identifikace (10).

19.4 Pokud se má daná konfigurace odeslat na větší počet modulů, tak klikněte na příslušnou volitelnou položku (11).

19.5 Navolte moduly, na které se má odeslat daná identifikace ID.

19.6 Zadané údaje potvrďte.

- Navolené moduly budou popsány nově navolenou konfigurací.

Načítání údajů (2)

- ☞ Načtení údajů může trvat několik minut, vždy podle údajového vedení a podle velikosti sítě.

19.7 V liště nástrojů navolte „Načítání údajů“.

- Načte se a zobrazí se aktuální konfigurace veškerých modulů, napojených na daný funkční kontrolér ECC2.

Přejmenování (3)

Funkční kontrolér ECC2 může mít přidělené individuální jméno (maximálně 32 znaků), které je možné vidět na zobrazení kontroléru ECC2 v informačním okénku a rovněž na zobrazení struktury sítě. Jméno se zaznamená ve funkčním kontroléru ECC2, a zůstane zachované i po ukončení činnosti síťové aplikace.

19.8 V liště nástrojů navolte „Přejmenování“.

19.9 Zadání nového jména funkčního kontroléru ECC2.

19.10 Zadané údaje potvrďte.

- V přehledu struktury sítě se bude zobrazovat jméno funkčního kontroléru ECC2.

Autom. označení (4)

Modulům daného funkčního kontroléru ECC2 se může pomocí sensorové aktivity přidělit společné schéma pro pojmenování s postupným očíslováním.

19.11 V liště nástrojů navolte „Autom. označení“.

19.12 Zadání schématu pro pojmenování

pro číslo: *, např. Modul-chodba*

pro výchozí hodnotu: #xxx#, např. Modul-chodba #91#

19.13 Stiskněte tlačítko „Start“.

- Jakmile bude identifikovaný určitý modul daného funkčního kontroléru ECC2 (aktivace senzoru), tak dostane jméno v souladu s daným schématem pro pojmenování.
pro číslo: např. Modul-chodba 001, Modul-chodba 002 ... Modul-chodba 032
pro výchozí hodnotu: např. Modul-chodba 091, Modul-chodba 092 ... Modul-chodba 122

19.14 Když jsou identifikované veškeré moduly, tak stiskněte tlačítko „Hotovo“.

- Režim hledání je dokončený.
- Veškeré moduly byly přejmenované.

19.15 Pokud se má režim hledání ručně ukončit, tak stiskněte tlačítko „Přerušeni“.

- Veškeré do té doby neidentifikované moduly nebudou přejmenované.

Start hygienického proplachování (5)

Zahájení hygienického proplachování pro ECC ✕
Zahájení hygienického proplachování pro skupinu
Vše ▾
Jste si jistí?
OK Přerušeni

19.16 V liště nástrojů navolte „Start hygienického proplachování“.

19.17 Navolení skupiny (skupin), pro které se má zahájit hygienické proplachování

- Hygienické proplachování se zahájí u všech modulů, které jsou přiřazené do navolené skupiny k hygienickému proplachování.

Čištění (6)

Spuštění čisticího odpojení pro ECC ✕
Spuštění čisticího odpojení pro skupinu
Vše ▾
Jste si jistí?
OK Přerušeni

19.18 V liště nástrojů navolte „Čištění“.

19.19 Navolení skupiny (skupin), pro které se má zahájit čisticí odpojení

- Čisticí odpojení se zahájí u všech modulů, které jsou přiřazené do navolené skupiny k čisticímu odpojení.

Zahájení tepelné dezinfekce (TD) (7)


Zahájení tepelné dezinfekce (místní) X
Jste si jisti, že chcete zahájit tepelnou dezinfekci (TD)?
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="Přerušeni"/>

19.20 V liště nástrojů navolte „Zahájení tepelné dezinfekce“.

19.21 Potvrďte bezpečnostní dotaz.

- Zahájí se místní tepelná dezinfekce. Vykoná se tepelná dezinfekce na veškerých modulech, které jsou napojené na funkčním kontroléru ECC2, a jsou přiřazené k funkční skupině tepelné dezinfekce TD.
- Vykonání tepelné dezinfekce je sledované funkčním kontrolérem ECC2.
- Tlačítko „zahájení TD“ se změní na „zastavení TD“.

Zastavení tepelné dezinfekce (TD) (7)

 Tlačítko „zastavení TD“ se zobrazí až tehdy, kdy byla zahájena tepelná dezinfekce, a kdy se uskutečnila aktualizace síťové aplikace.

19.22 V liště nástrojů navolte „Zastavení tepelné dezinfekce“.

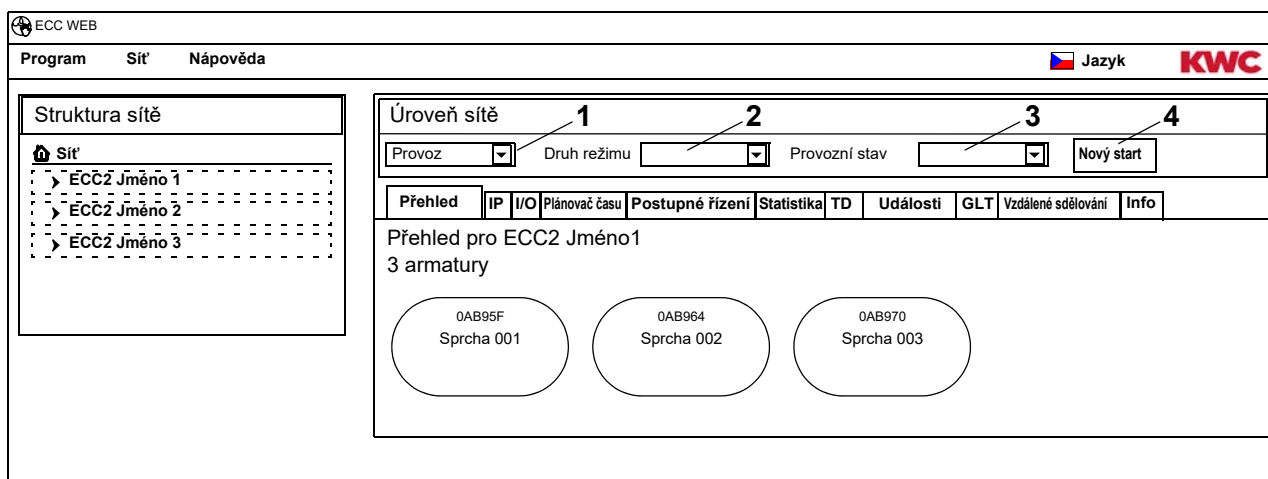
- Činnost tepelné dezinfekce se zastaví.
- Horká voda se vymyje z armatur.


20. Provoz lišty nástrojů (úroveň ECC).

20.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

20.2 V poli rozbalovací nabídky navolte provoz nástrojové lišty (1) .




 Vykonané změny provozního režimu a provozního stavu se převezmou do modulu teprve po uplynutí doby 4 minut po zapnutí napájení.

20.3 Navolení provozního režimu a provozního stavu.

- Veškeré moduly, které jsou napojené na funkčním kontroléru ECC2, přejdou do navoleného provozního režimu anebo do navoleného provozního stavu.

Provozní režim (2) a provozní stav (3) odpovídají údajům na provozní liště nástrojů na rovině sítě (viz [Kapitel 17.](#)), ale omezují se na ty moduly, které jsou napojené na navoleném funkčním kontroléru ECC2.

Nový start (4)

 Nové uvedení funkčního kontroléru ECC2 do chodu se má nyní uskutečnit jen v případě, že nedojde k narušení žádných provozně vztažených průběhů.

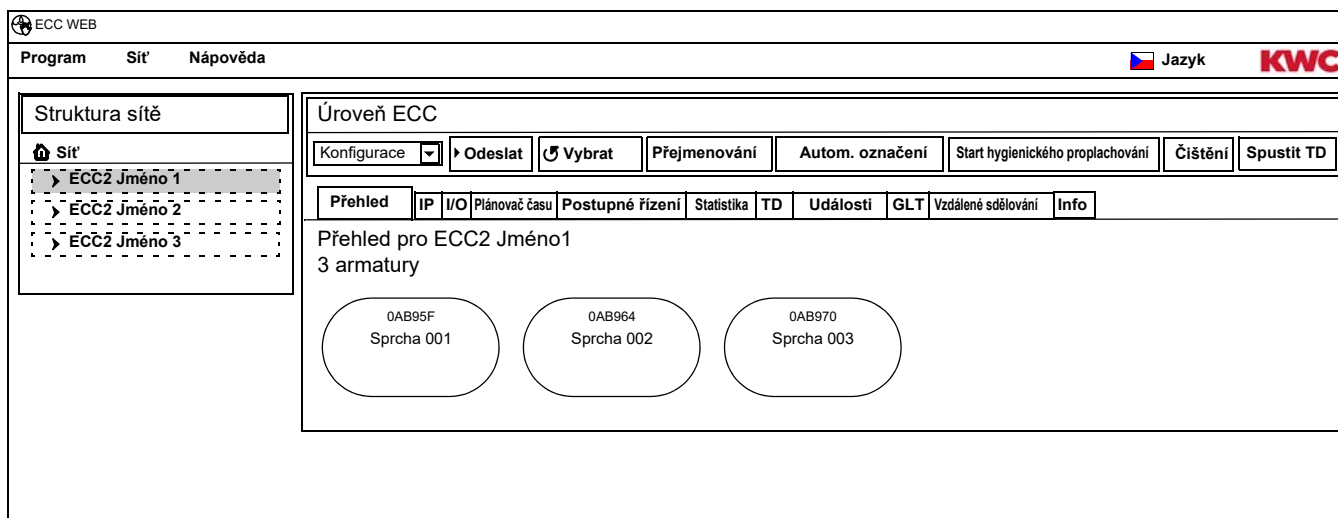
20.4 V liště nástrojů navolte „Nový start“.

- Funkční kontrolér ECC se znovu nastartuje. Tento průběh může trvat několik minut.

21. Jezdec - přehled (úroveň ECC)

21.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.
- Veškeré na funkčním kontroléru ECC2 napojené moduly se zobrazí spolu s jejich adresou, se jménem (pokud je jim přidělené) a s údajem jejich provozního stavu. Na základě kliknutí se zobrazí pod tím umístěná rovina armatury.



Aquapay

Když je určitý modul nakonfigurovaný pro placený výdej média (vody), tak se daný stav ukáže v zobrazení armatury.



Armatura je připravená pro placený výdej média (vody)



Armatura je obsazená nebo uzavřená

22. Jezdec IP (úroveň ECC)

22.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

22.2 Navolení jezdce identifikace IP.

The screenshot shows the ECC WEB interface. At the top, there is a navigation bar with 'Program', 'Síť', and 'Nápověda' on the left, and 'Jazyk' and the 'KWC' logo on the right. Below this is a sidebar menu titled 'Struktura sítě' containing 'Síť' and three sub-items: 'ECC2 Jméno 1', 'ECC2 Jméno 2', and 'ECC2 Jméno 3'. The main content area is titled 'Úroveň ECC' and contains several buttons: 'Konfigurace', 'Odeslat', 'Vybrat', 'Přejmenování', 'Autom. označení', 'Start hygienického proplachování', 'Čištění', and 'Spustit TD'. Below these buttons is a row of tabs: 'Přehled', 'IP', 'I/O', 'Plánovač času', 'Postupné řízení', 'Statistika', 'TD', 'Události', 'GLT', 'Vzdálené sdělování', and 'Info'. The 'IP' tab is selected, showing the configuration for 'IP ECC2 Jméno1'. Under the heading 'parametry ECC', there are two radio buttons: 'Manuální nastavení' (selected) and 'automaticky (DHCP)'. Below this are several input fields and labels: 'IP adresa' (192.168.000.001), 'MAC adresa' (0X:0X:0X:0X:0X:0X), 'Maska podřízené sítě' (255 255 255 000), 'SN' (8856378), 'Brána' (192.168.000.001), 'Port' (4440), 'Server DNS' (192.168.000.001), and 'Cílová IP adresa' (239.10.1.1). At the bottom of the configuration area is an 'Uložit' button.

Adresa MAC je celosvětově jednoznačná adresa přístrojového vybavení funkčního kontroléru ECC2, a nemůže se měnit.

Adresa IP slouží k jednoznačnému adresování funkčního kontroléru ECC2 v rámci určité sítě. Parametry funkčního kontroléru ECC2 se mohou upravovat zákaznický specifickým způsobem.

22.3 Zaznamenání zadaných změn.

23. Jezdec vstup/výstup (úroveň ECC)

Funkční kontrolér ECC2 má k dispozici 4 digitální vstupy a výstupy. Pokud se požaduje větší počet vstupů a výstupů, tak se mohou na jeden funkční kontrolér ECC2 napojit až 2 přídatné moduly vstup/výstup.

Na každý přídatný modul vstup/výstup je k dispozici dalších 8 digitálních vstupů a výstupů.

23.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

23.2 Navolení jezdece identifikace vstup/výstup.

23.3 V poli „Parametry ECC“ (1) zadejte, kolik se má nakonfigurovat modulů vstup/výstup.

- Když jsou zadané přídatné moduly vstup/výstup, tak se navíc zobrazí jezdec modulu vstup/výstup.

23.4 V poli „Digitální vstupy“ (2) se vstupům přiřadí funkce (viz [Kapitel 52.](#)).

☞ Při použití šipky (3) se může vyvolat soupis funkcí, které zde jsou k dispozici.

23.5 V poli „Digitální výstupy“ (4) se výstupům přiřadí funkce (viz [Kapitel 53.](#)).

☞ Při použití šipky (5) se může vyvolat soupis funkcí, které zde jsou k dispozici.

23.6 Když jsou napojené přídatné moduly vstup/výstup, tak se mohou nakonfigurovat přes jezdec modulu vstup/výstup.

24. Jezdec časové plánovací jednotky (úroveň ECC)

Časová plánovací jednotka umožňuje

- vykonání změny provozního režimu ve stanoveném termínu.
Např.:
 - Provozní režim: Zap, Vyp
 - Provozní stav: Set A, Set B
- zahájit určitou činnost ke stanovenému termínu.
Např.:
 - Hygienické proplachování
 - Odpojení čištění

Zadané úkoly

- V zadaném úkolu se stanovuje, kdy a jakou činnost mají vykonat moduly funkčního kontroléru ECC2.
- Je možné ke stejnému termínu naplánovat větší počet zadaných úkolů.
- Pokud je naplánovaný větší počet zadaných úkolů ke stejnému termínu, tak není stanovené pořadí pro zpracování těchto zadaných úkolů.
- Pokud je naplánovaný větší počet zadaných úkolů s časovým přesazením, tak je stanovené pořadí pro zpracování těchto zadaných úkolů.
- Časovou základnu představuje aktuální datum a čas u toho funkčního kontroléru ECC2, na kterém se uvedla do chodu síťová aplikace. Zadané úkoly se budou vykonávat se zpožděním maximálně +15 sekund.

Zpracování zadaných úkolů

- Zadaný úkol bude vykonaný, když
 - stav tohoto zadaného úkolu je „aktivní“,
 - je dosažený termín tohoto zadaného úkolu, a dále
- Když byl určitý zadaný úkol vyřízený, tak se tento zadaný úkol vymaže.

24.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

24.2 Navolení jezdce časové plánovací jednotky.

ECC WEB

Program Síť Nápověda Jazyk KWC

Struktura sítě

Síť

ECC2 Jméno 1

ECC2 Jméno 2

ECC2 Jméno 3

Úroveň ECC

Konfigurace Odeslat Vybrat Přejmenování Autom. označení Start hygienického proplachování Čištění Spustit TD

Přehled IP I/O Plánovač času Postupné řízení Statistika TD Události GLT Vzdálené sdělování Info

Plánovač času ECC2 Jméno1

Spínací hodiny

Funkce: Odpojení čištění

Aktivní: Čas spuštění: Čas zakončení: Četnost: Jednorázově

ID	Aktivní	Čas spuštění	Čas zakončení	Funkce	Četnost
6	<input type="checkbox"/>	09/04/2013 18:30:00		Hygienické proplachování	Denně
8	<input checked="" type="checkbox"/>	09/04/2013 19:00:00		Odpojení čištění	Týdně
15	<input type="checkbox"/>	10/04/2013 6:00:00		Provozní režim (Zap)	Jednorázově
23	<input type="checkbox"/>	10/04/2013 20:00:00		Provozní režim (Vyp)	Jednorázově

Nový Převzít Smazat

Kapitel 51 obsahuje stručný popis funkcí.

Nové založení zadaného úkolu

- 24.3** Stiskněte tlačítko „Nový“ (7).
- 24.4** V okénku „časové spínací hodiny“ (5)
- navolte funkci (1).
 - aktivujte funkci (2).
 - zadejte čas spuštění (3).
 - zadejte četnost (4).
- 24.5** Stiskněte tlačítko „Převzít“ (8).
- V zobrazovacím okénku (10) se ukáže nový zadaný úkol

Změna zadaného úkolu

- 24.6** zobrazovacím okénku (10) označte určitý zadaný úkol.
- 24.7** V okénku „časové spínací hodiny“ (5) zadejte požadované změny.
- 24.8** Stiskněte tlačítko „Převzít“ (8).
- V zobrazovacím okénku (10) se zobrazí aktualizované údaje zadaného úkolu.

Vymazání zadaného úkolu

- 24.9** zobrazovacím okénku (10) označte určitý zadaný úkol.
- 24.10** Stiskněte tlačítko „Smazat“ (9).
- V zobrazovacím okénku (10) se zobrazí vzdálené údaje zadaného úkolu.

25. Jezdec pro postupné řízení (úroveň ECC)

Postupné řízení umožňuje vykonání řídicího zákroku v průběhu funkčního programu určitého modulu. Aktivace senzorů nebo výkonných členů určitého modulu může působit na vlastní funkční program nebo na funkční program jiného modulu. Výstupní modul a cílový modul tak mohou být představované jedním a tím samým modulem, nebo to mohou být různé moduly.

Pro použití postupného řízení musejí být ze strany zákaznických služeb přizpůsobené identifikace ID armatur.

Jsou možná následující provedení:

- Manuální : Uvolnění činnosti ze strany pracovníka obsluhy.
- Automatický : Bezprostředně v závislosti na konfiguraci.
- S omezením : Na základě daných omezení se určuje uvolnění činnosti.

Každý modul smí být do postupného řízení zapojený pouze jedenkrát, protože se pro každý modul spravuje vždy jeden příslušný výstupní modul, popřípadě cílový modul. Vícenásobné zapojení by mohlo vést ke způsobení nežádoucích činností.

25.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

25.2 Navolení jezdce postupného řízení.

Úroveň ECC

Konfigurace | Odeslat | Vybrat | Přejmenování | Autom. označení | Start hygienického proplachování | Čištění | Spustit TD

Přehled | IP | I/O | Plánovač času | **Postupné řízení** | Statistika | TD | Události | GLT | Vzdálené sdělování | Info

Postupné řízení ECC2 Jméno1

Zdroj (spouštěč)

EM jméno: EM sériová ID: Zdroj:

Cíl (jednotka vykonávající činnost)

EM jméno: EM sériová ID: Virtuální senzor: Aktor: Puls

Provádět:

Podmínky: Hodiny

Indikátor: Zůstatková hodnota

Zdroj (špouštěč)	Spouštěč	Cíl (jedn. vykon. čin.)	Virtuální senzor	Aktor	Puls	Provádět	Podmínky	Zůstatková hodnota	ID
DBED7 TD Tank	1	AB964 Sprcha2	1	1	<input type="checkbox"/>	3	2 3 1	<input type="checkbox"/>	5
AB95F Sprcha1	0	AB95F Sprcha1	1	0	<input checked="" type="checkbox"/>	0	0 0 0	<input checked="" type="checkbox"/>	6
AB970 Sprcha3	1	AB96F Sprcha4	1	2	<input type="checkbox"/>	0	0 0 0	<input type="checkbox"/>	7

Nový | Převzít | Smazat

Identifikace ID daného cílového modulu musí podporovat postupné řízení.

Nové založení zadaného úkolu

25.3 Stiskněte tlačítko „Nový“ (4).

25.4 V okéncích „Zdroj“ (1), „Cíl“ (2) a „Vykonání, Omezení, Indikace“ (3) je potřeba uskutečnit veškerá požadovaná zadání.

25.5 Stiskněte tlačítko „Převzít“ (5).

- V zobrazovacím okénku (7) se ukáže nový zadaný úkol

Změna zadaného úkolu

25.6 zobrazovacím okénku (7) označte určitý zadaný úkol.

25.7 V okéncích „Zdroj“ (1), „Cíl“ (2) a „Vykonání, Omezení, Indikace“ (3) je potřeba uskutečnit veškeré požadované změny.

25.8 Stiskněte tlačítko „Převzít“ (5).

- V zobrazovacím okénku (7) se zobrazí aktualizované údaje zadaného úkolu.

Vymazání zadaného úkolu

25.9 zobrazovacím okénku (7) označte určitý zadaný úkol.

25.10 Stiskněte tlačítko „Smazat“ (6).

- V zobrazovacím okénku (7) se zobrazí vzdálené údaje zadaného úkolu.

Výstupní modul > Zdroj

Navolený zdroj (senzor nebo výkonný člen) se sleduje, a příslušná aktivace se přenáší na funkční program cílového modulu.

Cílový modul > Virtuální senzor

Navolené virtuální senzor se při aktivaci výstupního modulu nastaví do aktivního stavu, a tím působí na průběh funkčního programu cílového modulu.

Předpokladem je cílový modul s mikroprogramovým (firmware) vybavením ve verzi 4.3.5 nebo v novější verzi.

Cílový modul > Výkonný člen

Při provedení „ruční“ působí stav navoleného výkonného členu na přijímání požadavku na uvolnění činnosti.

- Aktivní: Požadavek na uvolnění činnosti se bude ignorovat.
- Neaktivní: Požadavek na uvolnění činnosti se přijme a nahlásí se.
- bez výběru: Požadavek na uvolnění činnosti se vždy přijme. Na základě uvolnění činnosti se obrátí stav ovládaného výkonného členu (zapnout<->vypnout).

Při provedení „s omezením“ se navolený výkonný člen sleduje s ohledem na navolená omezení.

Cílový modul > Pulz

Stav „Pulz“ stanovuje způsob činnosti pro ovládání virtuálního senzoru.

- Pulz = Ano
Virtuální senzor se chová jako určité piezoelektrický senzor (vydává krátký impulz při aktivaci zdroje, jako například při stisknutí piezoelektrického tlačítka)
- Pulz = Ne
Virtuální senzor se chová jako určité optické infračervené (IR) senzor (je aktivní po dobu aktivního stavu zdroje, jako například při odrazu na infračerveném senzoru)

Obvykle je potřeba navolit nastavení pulzu v souladu se senzorem výstupního modulu.

Provedení > Ruční

Aktivace výstupního modulu se bude na cílovém modulu signalizovat pomocí symbolu události.

Tento „požadavek propláchnutí“ se může ze strany uživatele „schválit k vykonání“ na přehledové stránce cílového modulu. Cílový modul má pevně stanovenou dobu průtoku.

Výkonný člen, navolený pod položkou cílový modul / výkonný člen, má vliv na přijetí požadavku na povolení činnosti.

Provedení > Automaticky

Aktivace daného výstupního modulu bude bezprostředně působit na funkční program cílového modulu. Cílový modul reaguje v závislosti na konfiguraci a na identifikaci ID.

Provedení > S omezením

Při aktivaci výstupního modulu se bude ověřovat, zda daný výkonný člen, navolený pod položkou cílový modul / výkonný člen, dodržuje nastavené omezení. Pokud tomu tak je, tak následuje aktivace cílového modulu.

Cílový modul bude v průběhu aktivace dále sledovaný, a popřípadě se bude deaktivovat, pokud se již nebude nadále dodržovat dané omezení.

Pokud cílový modul již nadále nedodržuje dané omezení, tak bude žlutý indikátor armatury signalizovat „vyčerpané prostředky“. Tyto „prostředky“ je možné na přehledové stránce daného modulu kdykoliv „nabít“ na plnou výši.

Zachycování doby průtoku se může, na základě systémových podmínek, poněkud odlišovat od reálné doby průtoku.

Omezení

- X – násobně po dobu Y – hodin
Časový interval (Y – hodiny) začíná při prvním aktivování. V rámci daného časového intervalu se může dané armatura uvést do chodu jen X – násobně.
- X – násobně za den
Časový interval začíná v době 00:00 hodin a končí v době 23:59 v aktuálním dni. V rámci daného časového intervalu se může dané armatura uvést do chodu jen X – násobně.
- X – minut po dobu Y – hodin
Časový interval (Y – hodiny) začíná při prvním aktivování. V rámci daného časového intervalu se může dané armatura uvést do chodu jen X – minut.
- X – minut denně
Časový interval začíná v době 00:00 hodin a končí v době 23:59 v aktuálním dni.
- po X minut uzavřeno
Časový interval začíná vždy při aktivování cílového modulu. V rámci daného časového úseku není možné cílový modul znovu aktivovat.

Indikace > Zbytková hodnota

Daný cílový modul může na indikátoru armatury, místo aktuální teploty, zobrazovat zbytkovou hodnotu (prostředky nebo doba uzavření), která vychází z omezení pro navolený výkonný člen.

26. Jezdec Statistika (úroveň ECC)

S jednotkou „Statistika“ se mohou kontrolovat a vyhodnocovat veškeré moduly. Teplotní průběhy, které se zaznamenávají v průběhu tepelné dezinfekce, mohou sloužit jako protokol.

26.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

26.2 Navolení jezdce Statistiky.

1

2

3

4

5

6

Zaznamenání statistiky

Veškerá nastavení se ve funkčním kontroléru ECC neprodleně zaznamenají a převezmou.

26.3 Vyznačte háček v poli „Zaznamenávat statistické údaje“ (1) .

- Ve stanovených intervalech se budou zaznamenávat údaje veškerých modulů, napojených na funkčním kontroléru ECC.
- Tyto údaje se ukládají ve vnitřní paměti funkčního kontroléru ECC.

26.4 Zadejte interval (2) pro zaznamenávání.

- Tento interval představuje ten čas, po kterém se z každého modulu zaznamená sada údajů.

26.5 Zadejte interval (3) pro zaznamenávání v průběhu tepelné dezinfekce.

- Pokud v síti probíhá tepelná dezinfekce, tak se může interval zaznamenávání zkrátit na 10 až 60 sekund.

O co je nastavený interval kratší, o to je větší spotřeba paměťového místa, a o to rychleji dojde k zaplnění vnitřní paměti.

Pokud se bude zaznamenávat 32 modulů v intervalu 1 minuty po 24 hodin, tak bude vnitřní paměť plná po zhruba 3 měsících. Když bude paměť plná, tak bude nová údajová sada přepisovat tu nejstarší údajovou sadu.

Vymazání statistiky

26.6 Stiskněte tlačítko „Vymazání statistiky“ (4).

26.7 Potvrďte bezpečnostní dotaz.

- Vnitřní paměť funkčního kontroléru ECC se vymaže.

Zaznamenání statistiky

 Zaznamenání statistiky může trvat několik minut.

26.8 Navolte časový úsek (6), po který se má statistika zaznamenávat.

26.9 Stiskněte tlačítko „Download“ (5).

26.10 Potvrďte dotaz.

26.11 Stiskněte tlačítko „Uložit“.

26.12 Navolení paměťového místa

- Zaznamená se komprimovaný údajový soubor ve formátu „ZIP“, kde jsou obsažené statistické údaje ve formátu údajového souboru „CSV“.

nebo

26.13 Do zásuvky funkčního kontroléru ECC zastrčte sběrnici USB.

26.14 Postupujte podle pokynů, které se zobrazují na displeji funkčního kontroléru ECC.

- Statistické údaje se na sběrnici USB zaznamenají ve formátu údajového souboru „CSV“

27. Průběh tepelné dezinfekce

Funkční kontrolér ECC uvádí do chodu, ovládá a kontroluje průběh tepelné dezinfekce. Tepelná dezinfekce probíhá v 7 fázích. Na indikátoru kontroléru ECC, popřípadě na indikátoru armatury, se bude namísto sériové identifikace ID zobrazovat příslušná fáze, ve které se daná armatura nachází. Navíc k tomu se po každé dezinfekční fázi změní barva na indikátoru kontroléru ECC, popřípadě na indikátoru armatury. Na displeji funkčního kontroléru ECC se v hlavním přehledu zobrazuje příslušná fáze daného celkového systému.

Fáze	Běh programu	ECC- příp. Indikátor armatury
1	Signál pro zahájení se uskutečňuje pomocí vnějšího kontaktního vstupu nebo pomocí sítě Ethernet.	modrý
2	Nahřátí zásobníku, ve spojení se systémovým elektronickým modulem pro ohříváč pitné vody	oranžový
3	Uvolnění horké vody, ve spojení se systémovým elektronickým modulem pro oběhové (cirkulační) vedení	oranžový
4	Tepelné ošetření oběhového (cirkulačního) vedení	červený
5	Tepelné ošetření armatury	červený
6	Ochlazovací fáze	oranžový
7	Uvedení zpátky do normálního provozu	modrý

28. Jezdec TD (úroveň ECC)

⚠ Varování!

Pro dobu tepelné dezinfekce je potřeba přijmout patřičná opatření pro ochranu osob (ochrana proti popálení), to je například uzavření sanitárních prostorů.
Nedodržování tohoto pokynu může mít za následek zranění osob v důsledku popálení.

28.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

28.2 Navolení jezdce TD.

ECC WEB

Program Síť Nápověda Jazyk KWC

Struktura sítě

Síť

ECC2 Jméno 1

ECC2 Jméno 2

ECC2 Jméno 3

Úroveň ECC

Konfigurace Odeslat Vybrat Přejmenování Autom. označení Start hygienického proplachování Čištění Spustit TD

Přehled IP I/O Plánovač času Postupné řízení Statistika TD Události GLT Vzdálené sdělování Info

Termická dezinfekce ECC2 Jméno1

Termická dezinfekce aktivní

Konfigurovat

1 Doba pro ohřátí oběhového vedení (fáze 3) 1 min.

2 Doba pro opětovné ohřátí 0 min.

3 Doba působení pro oběhové vedení (fáze 4) 1 min.

4 Bezpečnostní časové okno 0 min.

potvrzení automatické TD pomocí SMS

5 Odpojení čištění

7 Doba čištění 2 min.

6 Tepelná dezinfekce TD po celé síti

Aktivace tepelné dezinfekce TD po celé síti

Konfigurovat tepelnou dezinfekci

28.3 Zadání parametrů pro tepelnou dezinfekci.

- 1 Doba pro ohřátí oběhového vedení (fáze 3)
Pokud se v daném systému nenachází žádný modul pro oběhový (cirkulační) ohřev, tak se bude oběhové (cirkulační) vedení ohřívat po pevně stanovenou dobu.
- 2 Doba pro opětovné ohřátí
Mezi skupinami je možné nastavit takzvanou dobu pro opětovné ohřátí, aby se tak systému poskytla doba pro opětovné ohřátí.
- 3 Doba působení pro oběhové vedení (fáze 4)
Pokud se v daném systému nenachází žádný modul pro intervaly působení, tak se bude oběhové (cirkulační) vedení dezinfikovat po pevně stanovenou dobu.
- 4 Bezpečnostní časové okno
V průběhu této doby se má voda v oběhovém (cirkulačním) vedení ochladit.
- 7 potvrzení automatické tepelné dezinfekce TD pomocí SMS
Pokud je tato funkce navolená, tak se musí každá tepelná dezinfekce TD potvrdit pomocí SMS.

čisticí odpojení

28.4 Zadejte dobu, po kterou budou moduly deaktivované po zahájení odpojení pro čištění. Budou se deaktivovat jen ty moduly, které jsou přiřazené do funkční skupiny k odpojení pro čištění.

Tepelná dezinfekce TD po celé síti

 V určité síti smí výhradně jen jeden funkční kontrolér ECC2 řídit tepelnou dezinfekci TD po celé síti.

28.5 Vyznačte háček v poli „Aktivovat tepelnou dezinfekci TD po celé síti“

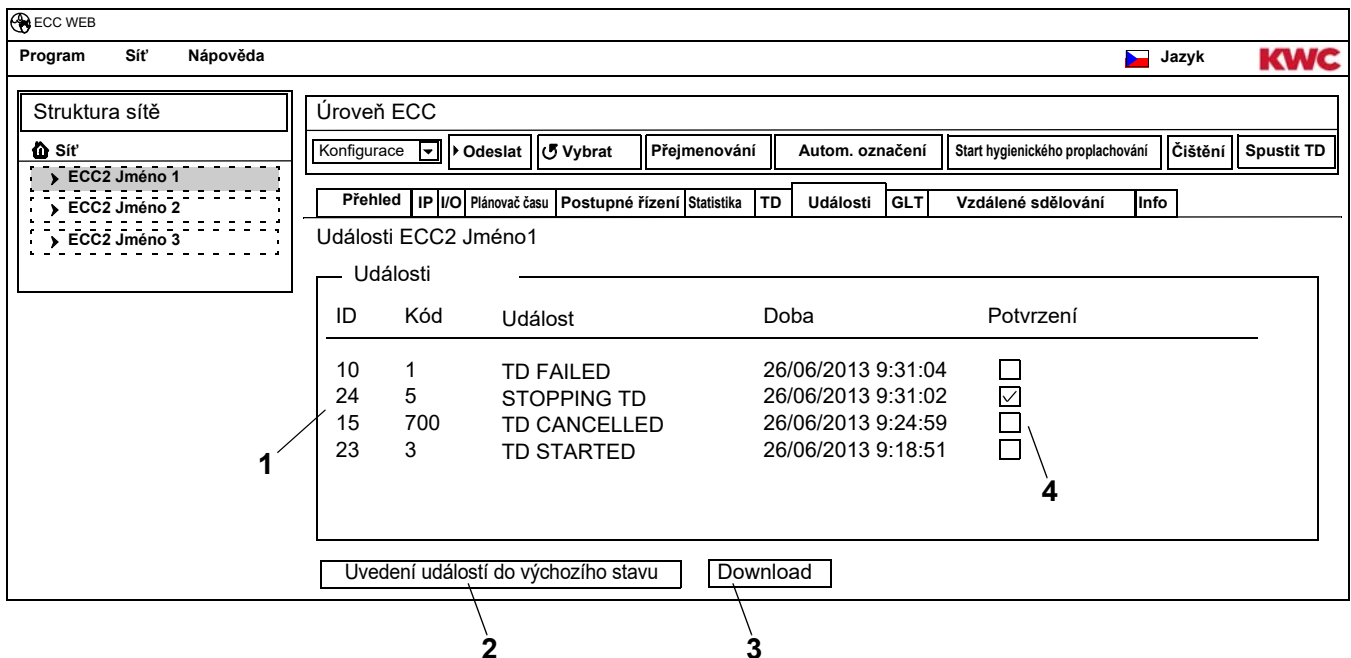
- Navolený funkční kontrolér ECC2 řídí tepelnou dezinfekci TD po celé síti.
- Do struktury sítě budou zavedené funkční skupiny „Tepelná dezinfekce TD po celé síti 1 až 8“.
- Funkčním skupinám „Tepelná dezinfekce TD po celé síti 1 až 8“ mohou být přiřazené moduly veškerých napojených funkčních kontrolérů ECC2.

29. Jezdec Událost (úroveň ECC)

29.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

29.2 Navolení jezdce Událost.



ID	Kód	Událost	Doba	Potvrzení
10	1	TD FAILED	26/06/2013 9:31:04	<input type="checkbox"/>
24	5	STOPPING TD	26/06/2013 9:31:02	<input checked="" type="checkbox"/>
15	700	TD CANCELLED	26/06/2013 9:24:59	<input type="checkbox"/>
23	3	TD STARTED	26/06/2013 9:18:51	<input type="checkbox"/>

Vymazání jednotlivé události

29.3 V okénku „Událost“ (1) ve sloupci „Odsouhlasení“ (4) klikněte na požadovanou událost.

- Daná událost se vymaže.

Zaznamenání události

 Zaznamenání události může trvat několik minut.

29.4 Stiskněte tlačítko „Download“ (3).

29.5 Potvrďte dotaz.

29.6 Stiskněte tlačítko „Uložit“.

29.7 Navolení paměťového místa

- Zaznamenaná se komprimovaný údajový soubor ve formátu „ZIP“, který obsahuje události ve formátu údajového souboru „CSV“.

nebo

29.8 Do zásuvky funkčního kontroléru ECC zastrčte sběrnici USB.

- 29.9 Postupujte podle pokynů, které se zobrazují na displeji funkčního kontroléru ECC.
- Události se na sběrnici USB zaznamenají ve formátu údajového souboru „CSV“

Vymazání veškerých událostí


- 29.10 Stiskněte tlačítko „Vynulovat události“ (2).
- Vymažou se veškeré události.

30. Jezdec GLT (úroveň ECC)

Funkční kontrolér ECC se může napojit na stávající řídicí techniku budovy (GLT). Vždy podle používaného protokolu pro přenos údajů se mohou na jezdcí pro řídicí techniku budovy (GLT) uskutečňovat různá nastavení. Změny na jezdcí pro řídicí techniku budovy (GLT) smí uskutečňovat výhradně jen patřičně vyškolený odborník.

31. Jezdec Vzdálené sdělení (úroveň ECC)

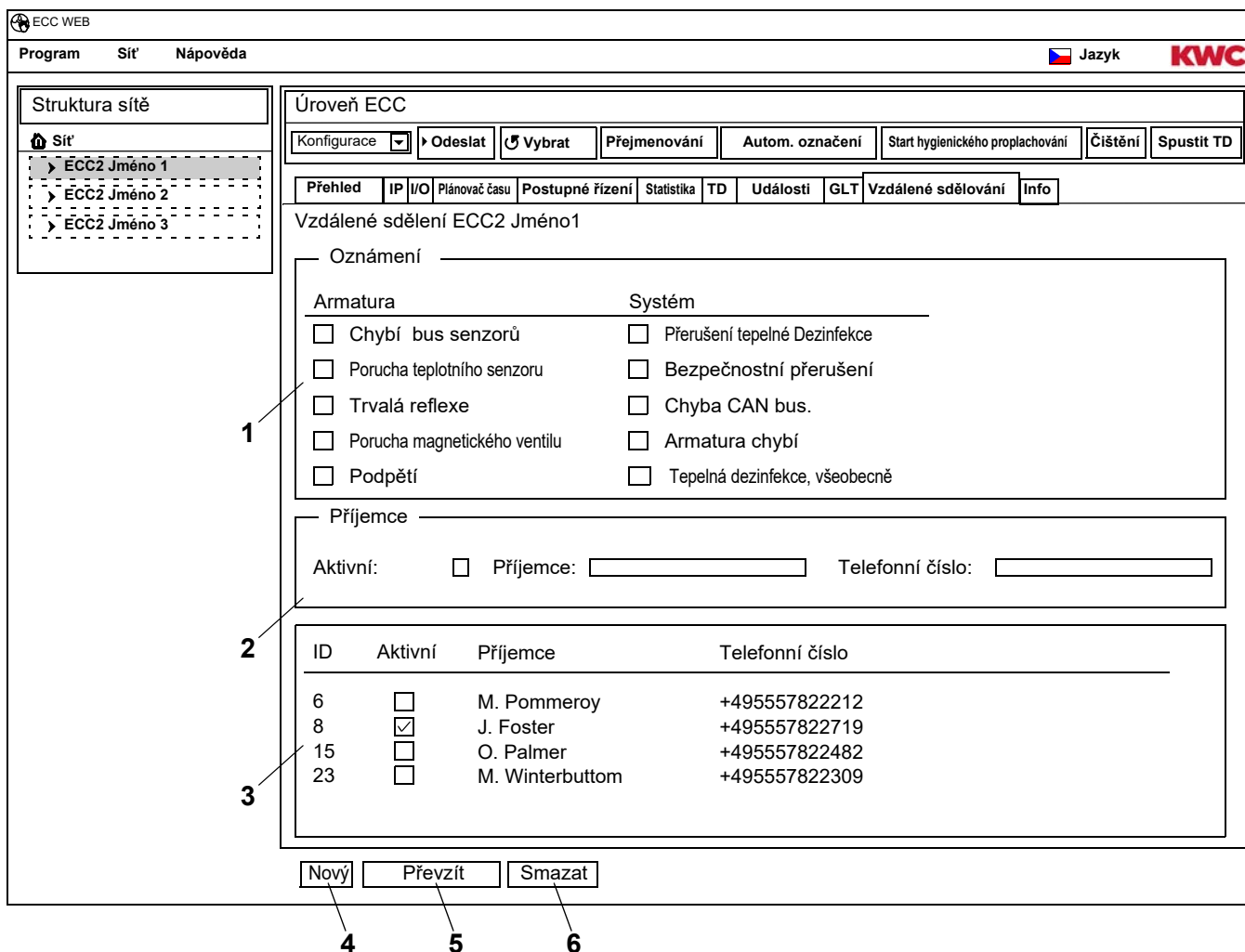
Funkční kontrolér ECC nabízí možnost pro poskytování SMS v případě určitých událostí.

-  Poskytování zpráv se uskutečňuje jen v tom případě, pokud je v indikačním poli (3) pod aktivním údajem znázorněný háček.

- 31.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.

- 31.2 Navolení jezdcí Vzdálené sdělení



Úroveň ECC

Konfigurace Odeslat Vybrat Přejmenování Autom. označení Start hygienického proplachování Čištění Spustit TD

Přehled IP I/O Plánovač času Postupné řízení Statistika TD Události GLT Vzdálené sdělování Info

Vzdálené sdělení ECC2 Jméno1

Oznámení

Armatura	Systém
<input type="checkbox"/> Chybí bus senzorů	<input type="checkbox"/> Přerušení tepelné Dezinfekce
<input type="checkbox"/> Porucha teplotního senzoru	<input type="checkbox"/> Bezpečnostní přerušení
<input type="checkbox"/> Trvalá reflexe	<input type="checkbox"/> Chyba CAN bus.
<input type="checkbox"/> Porucha magnetického ventilu	<input type="checkbox"/> Armatura chybí
<input type="checkbox"/> Podpětí	<input type="checkbox"/> Tepelná dezinfekce, všeobecně

Příjemce

Aktivní: Příjemce: Telefonní číslo:

ID	Aktivní	Příjemce	Telefonní číslo
6	<input type="checkbox"/>	M. Pommeroy	+495557822212
8	<input checked="" type="checkbox"/>	J. Foster	+495557822719
15	<input type="checkbox"/>	O. Palmer	+495557822482
23	<input type="checkbox"/>	M. Winterbuttom	+495557822309

Nový Převzít Smazat

Založení nové zprávy

- 31.3 Stiskněte tlačítko „Nový“ (4).
- 31.4 V okénku „Zpráva“ (1) navolte požadovanou zprávu.
- 31.5 V okénku „Příjemce“ (2) navolte požadovaného příjemce.
- 31.6 Stiskněte tlačítko „Převzít“ (5).
 - V zobrazovacím okénku (3) se ukáže nový zadaný úkol

Změna zprávy

- 31.7 Označte zprávu v zobrazovacím okénku (3) .
- 31.8 V okénku „Zpráva“ (1) uskutečňte požadované změny.
- 31.9 Stiskněte tlačítko „Převzít“ (5).
 - V indikačním okénku (3) se zobrazí aktualizovaná zpráva.

Vymazání zprávy

- 31.10 Označte zprávu v zobrazovacím okénku (3) .
- 31.11 Stiskněte tlačítko „Smazat“ (6).
 - V indikačním okénku (3) se vymaže daná zpráva.

32. Jezdec Info (úroveň ECC)

- 32.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě.
 - Zobrazí se daný funkční kontrolér ECC2.
- 32.2 Navolení jezdce Info.

Software verze (1)

Zde se bude zobrazovat údaj pro aktuálně nainstalovanou verzi na funkčním kontroléru ECC2. Přidavné informace k dané verzi se budou zobrazovat na displeji funkčního kontroléru ECC2.

Poznámky (2)

Zde mohou být založené a zaznamenané informace.

 Veškeré poznámky jsou zaznamenané ve vnitřní paměti funkčního kontroléru ECC2.

32.3 Klikněte na okénko „Poznámky“ (2) .

32.4 Zapište informace, požadované k založení.

32.5 Stiskněte tlačítko „Převzít“ (4).

33. Funkční skupina, přehled

V jedné funkční skupině budou souhrnně začleněné veškeré armatury, které mají vykonávat stejnou funkci. Každý modul může být přiřazený do jedné skupiny nebo do většího počtu funkčních skupin. Každá funkční skupina se navíc dělí do 8 skupin.

Určitý modul může být přiřazený do následujících funkčních skupin:

- čisticí odpojení
- Hygienické promývání
- Současnost
- Přepnutí sady
- Postupné řízení senzor
- Aktor postupného řízení
- snížení doby průtoku
- TD
- Tepelná dezinfekce sítě 1 až 8 (jen v tom případě, pokud je tepelná dezinfekce po celé síti aktivní).

 [Kapitel 51](#) obsahuje stručný popis funkcí.

Veškeré funkce je možné uvést do chodu

- pomocí digitálního vstupu,
nebo
- pomocí časových spínacích hodin ve funkčním kontroléru ECC2,
nebo
- pomocí síťové aplikace.

Funkce	Digitální vstup	Spínací hodiny	Síťová aplikace
čisticí odpojení	✓	✓	✓
Hygienické proplachování	✓	✓	✓
Současnost	✓	✓	—
Přepnutí sady	✓	✓	✓
Postupné řízení senzor	—	✓	—
Aktor postupného řízení	—	✓	—
snížení doby průtoku	✓	✓	—
TD	✓	✓	✓
Tepelná dezinfekce po celé síti 1-8	✓	—	—

34. Indikace funkční skupiny

34.1 Rozvinutí funkčního kontroléru ECC2 v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se funkční skupiny (1).

34.2 Zvolení funkční skupiny.

- V informačním okénku (3) se zobrazí veškeré moduly, které jsou přiřazené k této funkční skupině.

The screenshot shows the ECC WEB interface. On the left, under 'Struktura sítě', the 'ECC2 Jméno 1' folder is expanded, showing a list of modules. The 'Současnost' module is highlighted. In the top right, there are buttons for 'Konfigurace', 'Odeslat', and 'Vybrat'. The main area displays 'Úroveň funkční skupiny' with a 'Přehled' tab and a 'Přehled současnost Armatury' section showing three modules: '0AB95F Sprcha 001', '0AB964 Sprcha 002', and '0AB970 Sprcha 003'. Numbered callouts 1, 2, and 3 point to the tree view, the top control bar, and the module list respectively.

Nástrojová lišta (2)

Funkce nástrojové lišty pro konfiguraci zde odpovídají funkcím nástrojové lišty pro konfiguraci na rovině kontroléru ECC (viz [Kapitel 19.](#)), ale omezují se na moduly přiřazené této funkční skupině. Funkce nástrojové lišty pro provoz zde odpovídají funkcím nástrojové lišty pro provoz na rovině sítě (viz [Kapitel 17.](#)), ale omezují se na moduly přiřazené této funkční skupině.

35. Úroveň armatury

Pro každou rovinu se vytváří přehled, ve kterém je možné na jeden pohled přečíst veškeré důležité parametry, které jsou nezbytné pro provoz. Vedle parametrů k armatuře se zde rovněž zobrazuje stav funkcí armatury, jako je například hygienické proplachování, tepelná dezinfekce, program špičkového zatížení a odpojení pro čištění.

35.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě (1).

- Zobrazí se funkční skupiny.

35.2 Navolení složky pro moduly k dispozici

- V informačním okénku (2) se zobrazí disponibilní moduly, které jsou přiřazené k této funkční skupině.

The screenshot shows the ECC WEB interface. The top navigation bar includes 'Program', 'Síť', 'Nápověda', 'Jazyk', and the 'KWC' logo. The left sidebar, titled 'Struktura sítě', shows a tree view under 'Síť' with 'ECC2 Jméno 1' expanded to show various functional modules. The main content area, titled 'Úroveň funkční skupiny', has a 'Data' dropdown, 'Odeslat' and 'Vybrat' buttons, and a 'Přehled' tab. Below the tab, it says 'Přehled modulů k dispozici Armatury' and displays three circular icons representing modules: '0AB95F Sprcha 001', '0AB964 Sprcha 002', and '0AB970 Sprcha 003'. Red annotations '1' and '2' point to the tree view and the module overview respectively.

36. Konfigurace lišty nástrojů (úroveň armatury).

36.1 Označte modul v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný modul.

The screenshot shows the 'Úroveň armatury' configuration toolbar. It contains the following buttons from left to right: 'Konfigurace' (dropdown menu), 'Odeslat', 'Vybrat', 'Přejmenování', 'Nový start', 'Viditelný', 'Start hygienického proplachování', and 'Čištění'. Red numbers 1 through 7 are placed below the buttons to indicate specific actions.

Funkce **Odeslání (1)** a **Čtení (2)** v nástrojové liště pro konfiguraci zde odpovídají funkcím nástrojové lišty pro konfiguraci na rovině kontroléru ECC (viz [Kapitel 19.](#)), ale omezují se na daný navolený modul.

Přejmenování (3)


Modulu se může přiřadit individuální jméno, které bude zaznamenané v modulu.

36.2 V liště nástrojů navolte „Přejmenování“.

36.3 Zadejte nové jméno (maximálně 32 znaků).

36.4 Zadané údaje potvrďte.

Nový start (4)

 Změny v konfiguraci modulu se převezmou až teprve tehdy, až budou odeslané na daný modul a modul se znovu uvede do chodu.

36.5 V liště nástrojů navolte „Nový start“.

- Modul se bude inicializovat.
- Nově se načte konfigurace a statistika.

Viditelný / skrytý (5)

Toto tlačítko ukazuje, zda je daný modul viditelný na rovinách ECC, funkční skupiny a skupiny, nebo zda je zde skrytý. Standardě jsou veškeré moduly v tomto přehledu na těchto rovinách viditelné. Když je navolená tato funkce, tak se daná armatura již nebude v tomto přehledu na těchto rovinách zobrazovat. Daný modul je možné nalézt již jen přes strukturu sítě.

36.6 V liště nástrojů navolte „Viditelný“.

- Daná armatura se nebude na rovině armatur zobrazovat.
- Tlačítko přepíná z polohy „viditelný“ na polohu „skrytý“.

Zahájení hygienického promývání (6)

36.7 V liště nástrojů navolte „Zahájení hygienického promývání“.

- Na tomto modulu se zahájí hygienické promývání.

Čištění (6)

36.8 V liště nástrojů navolte „Čištění“.

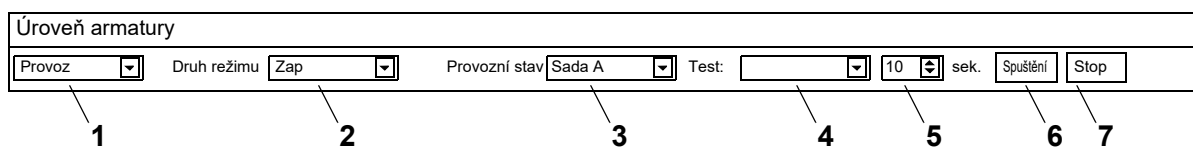
- Navolený modul se bude deaktivovat po nastavenou dobu čištění.
- Veškeré moduly, které jsou ve stejné funkční skupině pro čištění, jako je navolený modul, tak se budou rovněž deaktivovat po nastavenou dobu čištění.

37. Provoz lišty nástrojů (úroveň armatury).

37.1 Označte modul v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný modul.

37.2 V poli rozbalovací nabídky navolte provoz nástrojové lišty (1) .



Úroveň armatury								
Provoz	Druh režimu	Zap	Provozní stav	Sada A	Test:	10 sek.	Spuštění	Stop
1		2		3	4	5	6	7

Provozní režim (2) a **provozní stav (3)** odpovídají těmto položkám nástrojové lišty pro provoz na rovině sítě (viz [Kapitel 17.](#)), ale omezují se na daný navolený modul.

Test (4)

Při tomto testu se ovládá výkonný člen. Výkonné členy jsou popsány ve funkčním popisu (viz [Kapitel 35.](#), tlačítko „?“).

Start (6)


Zahájí se test navolených výkonných členů.

Po uplynutí nastavené doby (5) se test samočinně zastaví.

Stop (7)

Test navolených výkonných členů se zastaví.

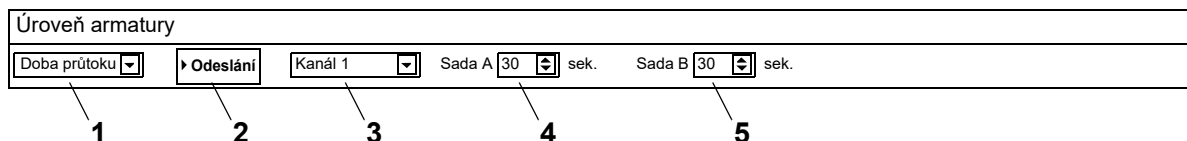
38. Nástrojová lišta pro dobu průtoku (úroveň armatury).

 Pokud není možné nastavovat parametry pro dobu průtoku, tak položka doby průtoku není nakonfigurovaná v identifikaci ID. Identifikace ID je popsána ve funkčním popisu (viz [Kapitel 35.](#), tlačítko „?“).

38.1 Označte modul v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný modul.

38.2 V poli rozbalovací nabídky navolte nástrojovou lištu pro dobu průtoku (1) .



38.3 Navolte kanál (3).


38.4 Zadejte dobu průtoku pro „sadu A“ (4).

38.5 Zadejte dobu průtoku pro „sadu B“ (5).

38.6 Vykonané změny odešlete do modulu (2).

38.7 Popřípadě vykonajte nové uvedení modulu do chodu, aby takto modul převzal vykonané změny.

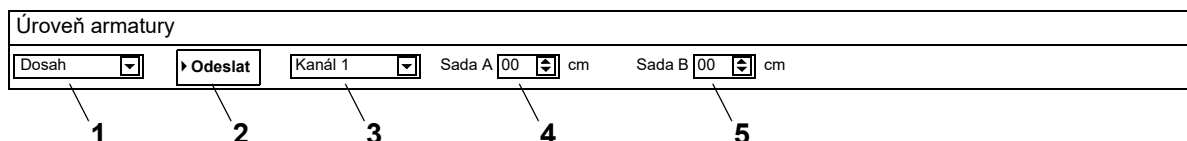
39. Nástrojová lišta pro dosah (úroveň armatury).

 Pokud není možné nastavovat parametry pro dosah, tak položka dosahu není nakonfigurovaná v identifikaci ID. Identifikace ID je popsána ve funkčním popisu (viz [Kapitel 35.](#), tlačítko „?“).

39.1 Označte modul v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný modul.

39.2 V poli rozbalovací nabídky navolte nástrojovou lištu pro dosah (1).



39.3 Navolte kanál (3).

39.4 Zadejte dosah pro „sadu A“ (4).


39.5 Zadejte dosah pro „sadu B“ (5).

39.6 Vykonané změny odešlete do modulu (2).

39.7 Popřípadě vykonajte nové uvedení modulu do chodu, aby takto modul převzal vykonané změny.

40. Nástrojová lišta teplotní senzoru (úroveň armatury).

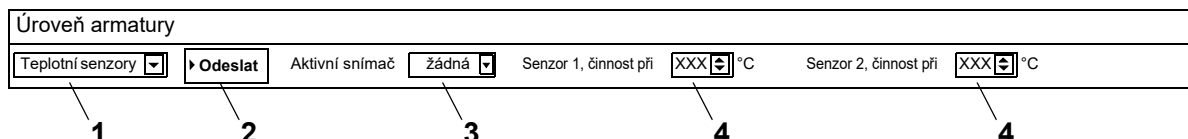
Senzor se může aktivovat nebo deaktivovat. Když je v identifikaci ID armatury založená určitá činnost, tak se může změnit ta hodnota, kterou se tato činnost uvádí do chodu. Založené činnosti jsou stanovené ve funkčním popisu (viz [Kapitel 35.](#), tlačítko „?“).

 Pokud není možné nastavovat parametry pro teplotní senzor, tak položka teplotních čidel není nakonfigurovaná v identifikaci ID.

40.1 Označte modul v přehledu struktury sítě.

- Zobrazí se daný modul.

40.2 V poli rozbalovací nabídky navolte nástrojovou lištu pro teplotní senzory (1) .



40.3 Navolte senzor (3).

40.4 Zadejte teplotu (4), při které se má uskutečnit určitá činnost.

40.5 Vykonané změny odešlete do modulu (2).

40.6 Popřípadě vykonejte nové uvedení modulu do chodu, aby takto modul převzal vykonané změny.

41. Jezdec - přehled (úroveň armatury)

41.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě (1) .

- Zobrazují se moduly k dispozici a funkční skupiny.

41.2 Navolení složky pro moduly k dispozici

- V informačním okénku se zobrazí disponibilní moduly, které jsou přiřazené k této funkční skupině.

41.3 Navolte modul.

- V informačním okénku (2) se budou zobrazovat veškeré informace k danému modulu.

The screenshot shows the ECC WEB interface for 'Úroveň armatury'. On the left is a tree view 'Struktura sítě' with 'ECC2 Jméno 1' selected. The top toolbar contains buttons for configuration, sending, selection, renaming, starting, visibility, and cleaning. The main content area shows a 'Přehled - Sprcha 1' with two faucet icons. Below them are three tables: 'Provoz' (operational status), 'Nastavení identifikace ID' (ID identification settings), and 'Nastavení tepelné dezinf. TD' (thermal disinfection settings). At the bottom, there is an 'ID Info' section with a question mark icon and a 'Modul Info' section showing identification and production data.

1 Přehled struktury sítě

2 Informační okno

3 Jezdec

4 Nástrojová lišta

5 Zobrazení armatur spolu se zobrazením sériové identifikace ID, aktuální teploty a provozního stavu

6 Zobrazení armatur spolu se zobrazením druhu armatury a stavu aktivace činnosti
modrá ... Armatura pracuje s originální identifikací ID
zelená ... Armatura pracuje se změněnou identifikací ID

7 Zobrazení provozních údajů

8 Zobrazení nastavení pro identifikaci ID

9 Zobrazení nastavení pro tepelnou dezinfekci

10 Zobrazení stručného popisu, založeného v identifikaci ID

11 Na základě stisknutí tlačítka „?“ se otevře okénko, ve kterém se budou zobrazovat veškeré informace a nastavení identifikace ID (funkční popis)

12 Indikace poslední ch, doposud neodsouhlasených, událostí a výstražných sdělení

13 Zobrazení identifikace ID a data výroby daného modulu

Barevný kód v informačním poli a na jezdcích:

- | | | | |
|--------------------------|-------------------|-----|--|
| <input type="checkbox"/> | šedá | ... | tato možnost není konfigurována |
| <input type="checkbox"/> | světle
červená | ... | byla změněná standardní nastavení |
| <input type="checkbox"/> | zelená | ... | tato možnost je konfigurována |
| <input type="checkbox"/> | červený | ... | je aktivován teplotní senzor pro teplou vodu |
| <input type="checkbox"/> | modrý | ... | je aktivován teplotní senzor pro studenou vodu |

Aquapay

V indikaci provozních údajů (7) se zobrazuje stav placeného výdeje médií (vody)

- Zap: Modul pro placený výdej médií je nakonfigurovaný a aktivní.
- Vyp: Modul pro placený výdej médií není nakonfigurovaný.
- Kabina: Číslo kabiny se indikuje tehdy, když daný modul pracuje v uvolněném režimu „hlavní provoz“.

42. Jezdec pro skupinu (úroveň armatury)

Fuknční skupiny

Určitý modul se může přiřadit do libovolné podřízené skupiny u jednotlivých funkčních skupin. Když je zde vyznačený háček, tak se toto nastavení neprodleně zaznamená do funkčního kontroléru ECC2 a bude se aktualizovat přehled struktury sítě.

 [Kapitel 51](#) obsahuje stručný popis funkcí.

Tepelná dezinfekce

Každý modul dostane automaticky při svém prvním napojení na funkční kontrolér ECC2 přidělenou skupinu TD. Toto rozdělení modulů do skupin TD zabraňuje výskytu současného vykonávání dezinfekce u všech modulů, které jsou napojené na daný funkční kontrolér ECC2. Stanovené skupiny TD se budou dezinfikovat jedna po druhé. Ve funkční skupině tepelné dezinfekce TD se může určitý modul přiřadit jen jedné skupině.

- 1-8: V rámci této skupiny budou zanesené veškeré moduly „ostrova“ tepelné dezinfekce TD, které nemají žádnou zvláštní funkci pro tepelnou dezinfekci, a které se mají tepelně dezinfikovat.
- 9: Moduly této skupiny se neúčastní tepelné dezinfekce.

42.1 Označte modul v přehledu struktury sítě (1) .

- Zobrazí se daný modul.

42.2 Navolení jezdce skupiny.

The screenshot shows the ECC WEB interface. On the left, under 'Struktura sítě', there is a tree view for 'Sítě' containing 'ECC2 Jméno 1' and a list of modules. 'Sprcha 1' is selected. On the right, the 'Úroveň armatury' section shows a toolbar with buttons like 'Konfigurace', 'Odeslat', 'Vybrat', 'Přejmenování', 'Nový start', 'Viditelný', 'Start hygienického proplachování', and 'Čištění'. Below this is a tabbed interface with 'Přehled', 'Skupina', 'Statistika', 'Vymazání', and 'Hygiena' tabs. The 'Skupina' tab is active, showing a table for 'Skupina - Sprcha 1'.

Funkční skupina	Skupina 1	Skupina 2	Skupina 3	Skupina 4	Skupina 5	Skupina 6	Skupina 7	Skupina 8	Skupina 9
Odpojení čištění	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hygienické proplachování	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Současnost	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Přepnutí sady	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Postupné řízení senzor	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aktor postupného řízení	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
snížení doby průtoku	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TD	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Arrow 1 points to the 'Tepelná dezinfekce po celé síti 1' module in the left sidebar. Arrow 2 points to the 'TD' row in the table.

42.3 V informačním okénku (2) se uvádí, ve které skupině určité funkční skupiny má být daný modul přiřazený.

43. Jezdec Statistika (úroveň armatury)

43.1 Označte modul v přehledu struktury sítě (1) .

- Zobrazí se daný modul.

43.2 Navolení jezdce Statistiky

- V informačním okénku se zobrazují statistické údaje.

The screenshot shows the ECC WEB interface for 'Úroveň armatury'. The left sidebar contains a tree view of the network structure, with 'Sprcha 1' selected. The main area displays statistics for 'Sprcha 1' under the 'Statistika' tab. The statistics are organized into three sections: 'Čítače a doby průtoku', 'Hlášení', and 'Teploty'. The 'Události' section shows a table of events with a button to reset to default state.

Popis	Value	Unit
Počítadlo akcí 1	74	(Senzor 1)
Počítadlo akcí 2	70	(Aktor 1)
Počítadlo aktorů 1	1656	
Počítadlo aktorů 2	98	
Průměrná doba ak-toru 1	12046	sek.
Průměrná doba ak-toru 2	3781	sek.
Provozní hodiny	3652	Hod.

Popis	Value
Poslední pevně stanovené hygienické proplachování	21 Hod.
Poslední dynamické hygienické proplachování	- Hod.
Poslední tepelná dezinfekce TD	18 Hod. O K
Poslední alarm	92 Hod.
Poslední čištění	---

Kód	Označení	Časový bod	Odsouhlasení
2016	TEPL SENZOR 1 OTEVŘENÝ	25.04.2013 17:31:28	<input type="checkbox"/>

Upozornění (2)

Počítadlo akcí 1, 2

Počítá události, v souladu s nastavením čítače činností v základních nastaveních.

Ve standardní poloze se na čítači činností 1 čítá spuštění činnosti pro senzor 1 (v případě zařízení „PWC“, senzor 2), a na čítači činností 2 se počítá spuštění činnosti aktorů 1.

Základní nastavení se může měnit výhradně jen ze strany zákaznických služeb.

Počítadlo aktorů 1, 2

Počítá, jak často se spouští činnost výkonného členu. (není možné uvést do výchozího stavu)

Průměrná doba výkonného členu 1, 2

Počítá, kolik sekund je výkonný člen aktivní. (možno uvést do výchozího stavu)

Provozní hodiny:

Počítá počet hodin při provozu na síti. (není možné uvést do výchozího stavu)

Poslední pevně stanovené hygienické proplachování:

Počet hodin po posledním pevně stanoveném hygienickém proplachování.

Poslední dynamické hygienické proplachování:

Počet hodin po posledním dynamickém stanoveném hygienickém proplachování.

Poslední tepelná dezinfekce TD

Počet hodin po poslední tepelné dezinfekci, spolu s indikací, zda byla tato tepelná dezinfekce úspěšně dokončena nebo zda se nepodařila.

Poslední alarm:

Počet hodin po poslední výstražné signalizaci.

Poslední čištění

Údaj data a času, když byl daný modul naposledy v provozním režimu „čištění“.

TD Tepl.

Teploty, které byly naměřené při poslední tepelné dezinfekci (120 hodnot v krocích po 10 sekundách).

Tep. 1 (červená)

Teploty, které byly v průběhu probíhajícího naměřené na teplotním senzoru teplé vody. Poskytuje 96 hodnot v krocích po 1 minutě, nejnovější hodnota je zde uvedena dole.

Tep. 2 (modrá)

Teploty, které byly v průběhu probíhajícího naměřené na teplotním senzoru studené vody. Poskytuje 96 hodnot v krocích po 1 minutě, nejnovější hodnota je zde uvedena dole.

Události

Indikace sdělení a výstrah, které se vyskytují na dané armatuře. (možno uvést do výchozího stavu)

Uvedení událostí do výchozího stavu



Jednotlivě označit se mohou jen viditelné události.

43.3 Označte háčkem ty události, které se mají vymazat.
nebo

43.4 Nastavení háčků při odsouhlasení.

- Označí se veškeré události.

43.5 Stiskněte tlačítko „Vynulovat události“ (3).

- Vymažou se označené události.
- Pokud byly vymazané veškeré události, tak pohasne symbol události v indikaci pro kontrolér ECC a v indikaci pro armaturu.

44. Jezdec pro uvolnění činnosti (úroveň armatury)

44.1 Označte modul v přehledu struktury sítě (1) .

- Zobrazí se daný modul.

44.2 Navolení jezdce pro uvolnění činnosti

- V informačním okénku se zobrazují nastavení.

The screenshot shows the ECC WEB interface for configuring an armature level. The left sidebar contains a tree view of the network structure, with 'Sprcha 1' selected. The main area is titled 'Úroveň armatury' and contains several configuration sections: 'Vymazání - Sprcha 1', 'Aquapay' (with sub-sections for 'Modul v uvolněném režimu', 'Výstupní (výdejová) jednotka', and 'Časy'), 'Program špičkového zatížení', and 'Odpojení čištění'. Red boxes with numbers 1, 2, 3, and 4 are overlaid on the image to indicate specific areas of interest.

44.3 Změna nastavení.

44.4 Odeslání změněné konfigurace na modul.

44.5 Popřípadě vykonejte nové uvedení modulu do chodu, aby takto modul převzal vykonané změny.

Aquapay (2)

Modul může být nakonfigurovaný pro placený výdej médií (vody).

Modul v uvolněném režimu

Modul se ovládá přes hlavní modul AquaPay - Master (při provozu přes hlavní modul), nebo jako jednotlivá armatura.

Výstupní (výdejová) jednotka

Doba trvání výdeje médií za platební jednotku, např. za minci 50 centů.

Když daná armatura pracuje v provozu přes hlavní modul, tak tato funkce není aktivní.

Výdejová jednotka se nastavuje v hlavním funkčním modulu AquaPay - Master (viz [Kapitel 48.](#)).

Časy

Časový prostor pro zaplacení a pro používání prostředků.

Doba pro zaplacení: Doba, ve které se musejí mince nebo cenné známky vhodit do počítačícího zařízení. Když daná armatura pracuje v provozu přes hlavní modul, tak tato funkce není aktivní.

Doba ke ztrátě platnosti: Doba po posledním použití, po které propadá platnost daných prostředků.

Program špičkového zatížení (3)

Samočinné snížení doby průtoku:

Při vyšším použití daného modulu se automaticky snižuje doba průtoku.

Název	Data
Časový interval pro sledování	5 min
Stupeň snížení 1	počet 4 až 7 aktivací na časový interval pro sledování
	doba průtoku 80%
Stupeň snížení 2	počet 8 až 12 aktivací na časový interval pro sledování
	doba průtoku 50%
Stupeň snížení 3	počet 13 až 17 aktivací na časový interval pro sledování
	doba průtoku 20%
Stupeň snížení 4	počet 18 aktivací na časový interval pro sledování
	doba průtoku 0%

Čisticí odpojení (4)

Čisticí odpojení:

Doba, po kterou je daná armatura deaktivovaná, např. kvůli jejímu čištění.

Odpojení pro čištění se může aktivovat přes kontaktní vstup na funkčním kontroléru ECC2, přes síťovou aplikaci, nebo přes senzor na armatuře.

V případě odpojení pro čištění přes kontaktní vstup na funkčním kontroléru ECC2 je potřeba věnovat pozornost následujícím bodům:

Určitá armatura se zúčastní odpojení pro čištění tehdy, když:

- pro funkční kontrolér ECC2 je nastavený čas k odpojení pro čištění a
- v poli k odpojení pro čištění je zadán údaj více než 0 minut.

Určitá armatura se nezúčastní odpojení pro čištění tehdy, když:

- pro funkční kontrolér ECC2 je nastavený čas k odpojení pro čištění a
- v poli k odpojení pro čištění je zadán údaj více než 0 minut.

Spuštění činnosti přes senzor na armatuře

Údaj, kterým senzorem se bude aktivovat odpojení pro čištění.

45. Jezdec pro hygienu (úroveň armatury)

45.1 Označte modul v přehledu struktury sítě (1) .

- Zobrazí se daný modul.

45.2 Navolení jezdce Hygiena

- V informačním okénku se zobrazují nastavení.

The screenshot shows the 'Úroveň armatury' (Valve Level) configuration page for 'Hygiena - Sprcha 1'. The left sidebar shows the network structure with 'Sprcha 1' selected. The main configuration area has tabs for 'Přehled', 'Skupina', 'Statistika', 'Vymazání', and 'Hygiena'. The 'Hygiena' tab is active, showing settings for 'Dynamické hygienické proplachování (řízeno aktorem)' (Dynamic hygiene flushing) and 'Hygienické proplachování (pevně stanovené)' (Fixed hygiene flushing). The 'Dynamické' section has 'Sada A' selected, an interval of 24,0 Hod., and a Doba průtoku of 10 sek. The 'Pevně stanovené' section has 'Sada A' selected, an interval of 24,0 Hod., a Doba průtoku of 10 sek., and a 'Power-on' section with 'Aktivní' checked, a Zpoždění of 1 sek., and a Doba průtoku of 5 sek. At the bottom, there are settings for 'Rychlé ohřívání' (Fast heating) and 'Ochladit' (Cooling), both set to 'řízeno časově' (time-controlled) with 3,5 min. and 2,0 min. respectively. A temperature threshold of 72 °C is also visible.

45.3 Změna nastavení.

45.4 Odeslání změněné konfigurace na modul.

45.5 Popřípadě vykonejte nové uvedení modulu do chodu, aby takto modul převzal vykonané změny.



Důležité!

Výkonné členy se konfigurují pomocí identifikace ID.

Hygienické promývání může být řízené z armatury nebo z funkčního kontroléru ECC2. Pro řízení hygienického promývání z funkčního kontroléru ECC2 musí být daný modul přiřazený do podřízené skupiny k hygienickému promývání.

Pro řízení hygienického promývání z armatury musí být daný interval navolený v hodnotě větší než 0.

Dynamické hygienické promývání (řízeno výkonným členem) (2)

Hygienické promývání se uskutečňuje v pevném intervalu, po posledním promývání.



Nezbytně nutná nastavení:

Sada: aktivování požadované sady

Interval > 0 (při hodnotě 0 se uskutečňuje neustále opakované promývání)

Doba průtoku > 0

Aktivní pro sadu A, B:

Údaj, ve kterém provozním stavu se má dynamické hygienické promývání uskutečňovat.

Interval:

Doba od posledního promývání, po jejímž uplynutí se má uskutečnit hygienické promývání.

Doba průtoku:

Doba, v jejímž průběhu se má vykonávat hygienické promývání.

Pevně stanovené hygienické promývání (pevný interval) (3)

Hygienické promývání se uskutečňuje v pevném intervalu, nezávisle na doposud vykonaných promýváních.



Nezbytně nutná nastavení:

Sada: aktivování požadované sady

Interval > 0

Pokud se má hygienické promývání řídit jen přes funkční kontrolér ECC2, tak musí být daná armatura přiřazená do skupiny k hygienickému promývání, a interval musí být nastavený na hodnotu 0.

Doba průtoku > 0

Aktivní pro sadu A, B:

Údaj, ve kterém provozním stavu se má uskutečňovat pevně stanovené hygienické promývání.

Interval:

Doba, po jejímž uplynutí se má vykonat hygienické promývání.

Doba průtoku:

Doba, v jejímž průběhu se má vykonávat hygienické promývání.

46. Promývání po zapnutí napájení

Když je aktivované promývání po zapnutí napájení, tak se po připnutí provozního napětí (inicializace elektronického modulu) bude armatura promývat po zadanou dobu trvání.

46.1 Označte modul v přehledu struktury sítě (1) .

- Zobrazí se daný modul.

46.2 Navolení jezdce Hygiena

- V informačním okénku se zobrazují nastavení.

The screenshot shows the ECC WEB interface. On the left, the 'Struktura sítě' (Network Structure) tree is expanded to 'ECC2 Jméno 1' > 'Sprcha 1', which is highlighted with a red box and labeled '1'. The main area shows 'Úroveň armatury' (Tap Level) with various control buttons. Below this, the 'Hygiena - Sprcha 1' (Hygiene - Shower 1) settings are displayed. It includes three sections for flushing: 'Dynamické hygienické proplachování (řízeno aktorem)' (Dynamic hygiene flushing (controlled by actuator)), 'Hygienické proplachování (pevně stanovené)' (Hygiene flushing (fixed)), and 'Power-on' (Aktivní). The 'Power-on' section has a 'Zpoždění' (Delay) of 1 second, which is highlighted with a red box and labeled '2'. Other settings include 'Rychlé ohřívání' (Fast heating) and 'Ochladit' (Cooling).

Důležité!

Promývání po zapnutí napájení se konfiguruje pomocí identifikace ID.

Nezbytně nutná nastavení (2):

Funkce = aktivní
Doba průtoku > 0

Doba průtoku:

Doba, po kterou má trvat promývání po zapnutí napájení.

Zpoždění:

Promývání po zapnutí napájení se může uskutečnit s nastaveným časovým zpožděním, aby se tak předešlo výskytu současného vykonávání činností.

Když je aktivní hygienické promývání, tak zde nastavené časové zpoždění působí také u pevně stanoveného hygienického promývání.

47. Tepelná dezinfekce

47.1 Označte modul v přehledu struktury sítě (1) .

- Zobrazí se daný modul.

47.2 Navolení jezdce Hygiena

- V informačním okénku se zobrazují nastavení.

The screenshot shows the ECC WEB interface for configuring a hygiene module. The left sidebar, labeled 'Struktura sítě', shows a tree view of the network structure. Under 'Sítě', 'ECC2 Jméno 1' is expanded, and 'Sprcha 1' is selected. The main area, titled 'Úroveň armatury', shows the 'Hygiena - Sprcha 1' configuration page. The page has a navigation bar with 'Přehled', 'Skupina', 'Statistika', 'Vymazání', and 'Hygiena'. Below this, there are three sections for configuring hygiene flushing: 'Dynamické hygienické proplachování (řízeno aktorem)', 'Hygienické proplachování (pevně stanovené)', and 'Rychlé ohřívání'. The 'Dynamické' section has 'Sada' (A checked, B unchecked) and 'Proplachování' (Interval: 24,0 Hod., Doba průtoku: 10 sek.). The 'Pevně stanovené' section has 'Sada' (A checked, B unchecked) and 'Proplachování' (Interval: 24,0 Hod., Doba průtoku: 10 sek.). The 'Rychlé ohřívání' section has 'Aktivní' checked, 'Doba působení' set to 'Časově řízené' (3,5 min.), and 'Ventil uzavírá při' set to 72 °C. A red '2' points to the 'Rychlé ohřívání' section.

47.3 Změna nastavení.

47.4 Odeslání změněné konfigurace na modul.

47.5 Popřípadě vykonajte nové uvedení modulu do chodu, aby takto modul převzal vykonané změny.



Nezbytně nutná nastavení (2):

Skupina tepelné dezinfekce TD = 1-8

Doba působení > 0 při časovém řízení

Průběh tepelné dezinfekce TD

Rychlé ohřívání:

Armatura otevírá magnetický ventil. Horká voda vytéká z oběhového vedení ven. Další horká voda do oběhového vedení přitéká.

Doba působení:

Časově řízené	Magnetický ventil se v průběhu tepelné dezinfekce otevře po nastavenou dobu trvání.
při teplotním řízení	Magnetický ventil se v průběhu tepelné dezinfekce ovládá podle předem zadané tabulky teplota / čas.

Teplota	Doba
> 80° C	2 Min.
>75° C ≤ 80° C	3 Min.
>70° C ≤ 75° C	5 Min.
>65° C ≤ 70° C	10 Min.
>60° C ≤ 65° C	20 Min.

Ochladit:

řízeno časově	Pro ochlazení se armatura otevře po nastavenou dobu.
při teplotním řízení	Pro ochlazení se armatura otevře až k dosažení nastavené teploty.

Funkce úspory vody

Ventil, který je příslušný pro tepelnou dezinfekci, se automaticky uzavře tehdy, když:

- v rámci tepelné dezinfekce TD je pevně nastavená doba působení, a dále
- byla dosažená nastavená teplota.

Který ventil je příslušný pro tepelnou dezinfekci, to se konfiguruje pomocí identifikace ID.

48. Elektronický modul A3000 open pro placený výdej médií (hlavní / nadřazený modul AquaPay – Master).

- 48.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě (1).
- 48.2 Navolte složku funkčního modulu.
- 48.3 Navolte hlavní modul AquaPay – Master.
 - V informačním okénku se zobrazí veškeré informace k tomuto modulu.
- 48.4 Navolte jezdce „základní nastavení“.
 - V informačním okénku se zobrazují nastavení.

The screenshot shows the ECC WEB interface for configuring the AquaPay – Master module. The left sidebar shows the network structure with 'ECC2 Jméno 1' selected. The main area is titled 'Úroveň armatury' and contains several configuration sections. Callouts 1-8 identify key elements: 1 (ECC2 Jméno 1), 2 (Nastavení z výrobního podniku), 3 (Provozní režim), 4 (Prodejní jednotka), 5 (Výstupní (výdejová) jednotka), 6 (Počítadlo impulsů), 7 (Časy), and 8 (Odpojení čištění).

- 48.5 Změna nastavení.
 - 48.6 Odeslání změnéné konfigurace na modul.
 - Po odeslání konfigurace se uskuteční uvedení modulu do výchozího stavu (reset).
- 2 **Tovární nastavení**

Předem stanovená nastavení z výrobního podniku slouží ke snadnějšímu nakonfigurování se standardními parametry.
Nastavení z výrobního podniku jsou následující: Nadřazená jednotka (větší počet modulů EM), jednotlivá armatura na čas, jednotlivá armatura na objem
 - 3 **Provozní režim**

Hlavní modul AquaPay – Master se může provozovat jako jednotlivá armatura, nebo může vykonávat správu většího počtu armatur.
Objemový výdej je možný jen tehdy, když modul AquaPay – Master pracuje v provozním režimu jednotlivé armatury.
 - 4 **Prodejní jednotka**

Placený výdej médií se může účtovat na základě času nebo na základě objemu.
 - 5 **Výstupní jednotka**

Doba trvání nebo objem při výdeji médií za zaplacenou jednotku.
 - 6 **Počítač impulsů**

Hlavní modul AquaPay – Master se přizpůsobuje na přístrojové vybavení objemového čítače (např. kontaktní vodoměr).
 - 7 **Časy**

Časový prostor pro zaplacení a pro používání prostředků. Doba ke ztrátě platnosti a zpoždění pro uvolnění činnosti se mohou aktivovat jen tehdy, když modul AquaPay – Master pracuje v provozním režimu jednotlivé armatury.
 - 8 **Čisticí odpojení**

Doba, po kterou je daná armatura deaktivovaná, např. kvůli jejímu čištění.

49. Elektronický modul A3000 open pro oběhové vedení.

- 49.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě (1).
- 49.2 Navolte složku funkčního modulu.
- 49.3 Navolte hlavní modul pro tepelnou dezinfekci TD.
- V informačním okénku se zobrazí veškeré informace k tomuto modulu.
- 49.4 Navolte jezdce „základní nastavení“.
- V informačním okénku se zobrazují nastavení.

The screenshot shows the ECC WEB interface. On the left, the 'Struktura sítě' (Network Structure) tree is expanded to 'Sítě' (Networks), then 'ECC2 Jméno 1' (ECC2 Name 1), and finally 'Moduly, které jsou zde k dispozici (11)' (Modules available here (11)). The 'Funkční moduly (2)' (Functional modules (2)) folder is expanded, showing 'TD' (Thermal Disinfection) and 'Tepelná dezinfekce po celé síti 1' through '8'. A red arrow labeled '1' points to 'ECC2 Jméno 1'. The main area is titled 'Úroveň armatury' (Valve Level) and shows 'Základní nastavení' (Basic Settings) for 'Hlavní modul pro tepelnou dezinfekci TD' (Main module for thermal disinfection TD). The settings are: 'Fáze 3' (Phase 3) with a checkbox for 'Otevření zpětného ventilu pro oběhové vedení' (Opening of the back valve for circulation) labeled '2'; 'Cílová teplota' (Target temperature) set to '0,0 °C' labeled '3'; 'Maximální doba' (Maximum time) set to '1,0 Hod.' (1.0 h) labeled '4'; 'Fáze 4' (Phase 4) with a checkbox for 'Rychlý ohřev je ještě aktivní' (Fast heating is still active) labeled '4'; and 'Fáze 6' (Phase 6) with 'Cílová teplota' (Target temperature) set to '42,0 °C' labeled '5'. A red arrow labeled '6' points to the 'Fáze 6' section.

49.5 Změna nastavení.

49.6 Odeslání změnéné konfigurace na modul.

- Po odeslání konfigurace se uskuteční uvedení modulu do výchozího stavu (reset).

- 2 Když toto pole aktivované, tak se v ohřívací fázi (fáze 3) tepelné dezinfekce otevře zpětný ventil pro oběhové vedení.
- 3 Tepelné ošetření začíná od nastavené cílové teploty (minimálně 60°C). Zpětný ventil se uzavře, když bude dosažená nebo bude překročena zde nastavená teplota pro oběhové vedení.
- 4 Pokud po uplynutí zde nastavené doby nebude dosažená cílová teplota (3) tak se zpětný ventil uzavře, a tepelná dezinfekce se přeruší.
- 5 Když je toto pole aktivované, tak se otevřou ventily těch armatur, u kterých je aktivované rychlé ohřívání v tepelné dezinfekci TD (fáze 4).
- 6 Ochlazovací fáze armatur začíná od nastavené cílové teploty. Zpětný ventil se uzavře v ochlazovací fázi tehdy, když bude dosažená nebo bude podkročena zde nastavená teplota v oběhovém vedení.

50. Elektronický modul A3000 open pro ohřivač pitné vody

50.1 Daný funkční kontrolér ECC2 označte v přehledu struktury sítě (1).

50.2 Navolte složku funkčního modulu.

50.3 Navolte nádrž pro tepelnou dezinfekci TD.

- V informačním okénku se zobrazí veškeré informace k tomuto modulu.

50.4 Navolte jezdce „základní nastavení“.

- V informačním okénku se zobrazují nastavení.

The screenshot shows the ECC WEB interface. At the top, there is a navigation bar with 'Program', 'Síť', and 'Nápověda' menus, and a 'Jazyk' dropdown menu next to the 'KWC' logo. The main content area is divided into two sections. On the left, under 'Struktura sítě', there is a tree view of the network structure. The 'Síť' section is expanded to show 'ECC2 Jméno 1', which is further expanded to show a list of modules. A red arrow labeled '1' points to the 'ECC2 Jméno 1' entry. The right section, titled 'Úroveň armatury', contains a 'Konfigurace' dropdown menu and several buttons: 'Odeslat', 'Vybrat', 'Přejmenování', 'Nový start', and 'Viditelný'. Below this, there are tabs for 'Přehled', 'Skupina', and 'Základní nastavení'. The 'Základní nastavení' tab is active, showing a form for 'Nádrž pro tepelnou dezinfekci TD'. This form includes a 'Cílová teplota' field set to '30,0 °C' (with a red arrow labeled '2' pointing to the value) and a 'Teplotní senzor' dropdown menu set to 'Interní' (with a red arrow labeled '3' pointing to the dropdown).

50.5 Změna nastavení.


50.6 Odeslání změněné konfigurace na modul.

- Po odeslání konfigurace se uskuteční uvedení modulu do výchozího stavu (reset).

2 Teplota, na kterou se má ohřívát voda v ohřivači pitné vody.

3 Volba, zda se má teplota v ohřivači pitné vody sledovat pomocí vnitřního nebo pomocí vnějšího teplotního senzoru.

51. Funkce

Funkce	Popis
čisticí odpojení	Pro vykonání prací na čištění nebo na údržbě se může armatura deaktivovat. Doba pro čištění je taková doba, ve které armatura po jejím deaktivování nereaguje.
Hygienické promývání	Armatura se bude promývat po nastavenou dobu, aby se tak předešlo stagnaci vody a výskytu mikrobiálního znečištění vody.
Současnost	Při současném použití modulů určité skupiny ve funkční skupině „současnost“ se budou příslušné moduly otevírat jeden po druhém. Když se spustí činnost určitého modulu v takové skupině, tak se budou jiné moduly v této skupině deaktivovat.
potlačení současných činností	Zabraňuje tomu, aby takové moduly, které jsou přiřazené funkční skupině „současnost“, spouštěly činnost ve stejné době.  Určitý modul se může účastnit pouze na jedné skupině pro potlačení současného spuštění, když: <ul style="list-style-type: none">– v identifikaci ID daného modulu je nakonfigurované potlačení současného spuštění, a dále– daný modul je přiřazený podřízené skupině ve funkční skupině „současnost“.
	Je možné stanovit 2 provozní stavy, sada A/sada B, např. den/noc nebo normální provoz/prázdniny. Pro určitý provozní stav se může použít vlastní konfigurace armatur.
Přepnutí sada A	Daný modul se přepne do provozního stavu „sada A“.
Přepnutí sada B	Daný modul se přepne do provozního stavu „sada B“.
Postupné řízení senzor	Na základě aktivování senzoru se zahájí stanovená funkce. Když se aktivuje senzor daného modulu, tak se na dobu aktivace zapne nakonfigurovaný výstup na funkčním kontroléru ECC2.
Aktor postupného řízení	Aktivace výkonného členu zahájí stanovenou funkci. Když se aktivuje výkonný člen daného modulu, tak se na dobu aktivace zapne nakonfigurovaný výstup na funkčním kontroléru ECC2.
snížení doby průtoku	Při vyšším použití daného modulu se automaticky snižuje doba průtoku (viz Kapitel 44.).
TD	Tepelná dezinfekce (viz Kapitel 27.)
Provozní režim (Zap)	Modul je aktivován.
Provozní režim (Vyp)	Modul je deaktivován.

52. Digitální vstupy

Funkce	Popis
Spuštění tepelné dezinfekce	Zahajuje místní tepelnou dezinfekci
Přerušení tepelné dezinfekce	Přeruší místní tepelnou dezinfekci a tepelnou dezinfekci po celé síti, a neprodleně zavede ochlazovací fázi.
Provézt tepelnou dezinfekci	Činnost tepelné dezinfekce se potvrdí.
Odsouhlasení výstupů	Odsouhlasí výstupy, uvede indikaci souhrnné poruchy do výchozího stavu.
Hygienické promývání	Zahájí hygienické promývání u veškerých modulů, které jsou přiřazené k funkční skupině pro hygienické promývání.
Promývat systém	Promývá veškeré armatury v síti
čisticí odpojení	Zahájí odpojení pro čištění u veškerých modulů, které jsou přiřazené k funkční skupině pro odpojení pro čištění.
Přepnutí sada A/B	Změní provozní stav u veškerých modulů
Přepnutí sada A/B, skupina 1 až 8	Změní provozní stav u veškerých modulů, které jsou přiřazené k této skupině.
Provozní režim Vyp/Zap	Změní provozní stav u veškerých modulů
Zahájení ochlazovací fáze	Ochlazovací fáze se zahájí
Současnost	Zahájí řízení současné činnosti u veškerých modulů, které jsou přiřazené k funkční skupině „současnost“.
snížení doby průtoku	Zahájí snížení doby průtoku u veškerých modulů, které jsou přiřazené k funkční skupině „snížení doby průtoku“.
Zahájí po celé síti tepelnou dezinfekci 1 až 8	Zahájí tepelnou dezinfekci veškerých modulů, které jsou přiřazené k této skupině.
Jednotka sledování toku	Jednotka pro sledování toku (detektor netěsnosti) působí na digitální výstup uzavíracího ventilu.

53. Digitální výstupy

Funkce	Popis
Tepelná dezinfekce aktivní	Systém bude tepelně dezinfikován
Přerušení tepelné dezinfekce	Tepelná dezinfekce byla ručně přerušena
Bezpečnostní přerušení tepelné dezinfekce	Tepelná dezinfekce byla přerušena činností systému
Tepelná dezinfekce fáze 5	Fáze 5 tepelné dezinfekce je ukončená
Souhrnná porucha	Bude se indikovat souhrnná porucha
Sekvenční řízení senzoru skupiny 1 až 8	Výstup bude aktivovaný tehdy, když je aktivní senzor u některého modulu, který je přiřazený k této skupině.
Sekvenční řízení výkonného prvku skupiny 1 až 8	Výstup bude aktivovaný tehdy, když je aktivní výkonný prvek u některého modulu, který je přiřazený k této skupině.
Trojcestný ventil	Ovládá trojcestný ventil
Uzavírací ventil	Ovládá uzavírací ventil

54. Chybové kódy pro události

Kód	Význam
1	Systém byl restartován
2	Systém bude zastaven
3	Zahájení tepelné dezinfekce (TD)
4	Tepelná dezinfekce (TD) byla úspěšně dokončená.
5	Tepelná dezinfekce (TD) byla ukončená po výskytu chyby.
100	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 1.
110	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 1 nebyla potvrzená od všech modulů.
200	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 2.
210	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 2 nebyla potvrzená od všech nádržových modulů.
211	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 2 byla přerušena po překročení stanoveného času.
300	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 3.
310	Rychlé vyhřívání nebylo potvrzené od všech modulů EM.
311	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 3 byla přerušena po překročení stanoveného času.
312	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 3 nebyla potvrzená od všech nadřízených jednotek.
313	Nebylo možné zastavit rychlé vyhřívání.
400	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 4.
410	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 4 nebyla potvrzená od všech nadřízených modulů.
411	Nadřízená jednotka hlásí bezpečnostní přerušení.
450	Nadřízená jednotka hlásí ukončení (zápis s teplotou).
451	Modul EM hlásí ukončení rychlého vyhřívání
500	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5 (byly ale zapsané jen skupinové starty).
501	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 1.
502	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 2.
503	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 3.
504	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 4.
505	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 5.
506	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 6.

- 507 Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 7.
- 508 Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 5, skupina 8.
- 509 Tepelná dezinfekce (TD) fáze 5, doba opakovaného vyhřívání.
- 510 Tepelná dezinfekce (TD) fáze 5 nebyla potvrzená od všech modulů EM dané skupiny.
- 511 Tepelná dezinfekce (TD) fáze 5 byla přerušena po překročení stanoveného času v dané skupině.
- 512 Tepelná dezinfekce (TD) fáze 5, nebylo potvrzené zastavení nádrže.
- 550 Tepelná dezinfekce (TD) fáze 5, bylo zahájené zastavení nádrže.
- 600 Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6.
- 601 Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 1.

Kód	Význam
602	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 2.
603	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 3.
604	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 4.
605	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 5.
606	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 6.
607	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 7.
608	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 6, skupina 8.
610	Nadřízená jednotka nepotvrdila fázi 6.
611	Moduly EM v aktuální skupině nepotvrdily fázi 6.
620	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 6, zahájení z důvodu přerušování.
650	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 6, potvrzené ochlazování nadřízeného modulu TD.
651	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 6, ukončené ochlazování po bezpečnostním oknu.
700	Zahájení tepelné dezinfekce (TD) fáze 7 (návrat k normálnímu provozu).
710	Tepelná dezinfekce (TD) fáze 7, normální provoz nebyl potvrzený od všech modulů.
1000	Chyba sběrnice CAN Bus.
1001	Sběrnice CAN Bus je v pořádku.
1002	Byl zjištěn únik.
2036	Chyba sběrnice CAN Bus.
2037	Optický senzor schází
2041	Magnetický ventil 1, přerušování kabelu
2042	Magnetický ventil 1, zkrat

2044	Magnetický ventil 2, přerušení kabelu
2045	Magnetický ventil 2, zkrat
2047	Podpětí
2061	Teplotní senzor 1, přerušení kabelu
2062	Teplotní senzor 2, přerušení kabelu
2068	Optický senzor schází
2069	Teplotní senzor 1, zkrat
2070	Teplotní senzor 2, zkrat
2073	Optický senzor schází
4000	Modul EM neposílá žádné údaje
4001	Modul EM opět posílá údaje

55. Hlášení souhrnné poruchy

Armatura	System
Chybí bus senzorů	Přerušení tepelné Dezinfekce
Porucha teplotního senzoru	Bezpečnostní přerušení
Trvalý odraz	Chyba sběrnice CAN Bus.
Porucha magnetického ventilu	Armatura chybí
Podpětí	Tepelná dezinfekce, všeobecně

56. Přehled parametrů

krok ... Šířka kroků, po kterých se může měnit daná hodnota
definice...Předběžné programové nastavení hodnot, které jsou zaznamenané v identifikaci ID.

Menu	Parametr	Nastavovací rozsah
Úroveň ECC > Statistika	Hlavní interval	1 - 1440 [krok 1] [definice 10] minut
	TD Interval	10 - 60 [krok 1] [definice 20] sekund
Úroveň ECC > Přejmenování		maximálně 32 znaků
Úroveň ECC > Startování adresace senzoru	Schéma pojmenování pro armatury	* pro čísla [automaticky 1 až 32]; např. Sprcha * muži --> „Sprcha 001 muži“ ... „Sprcha 032 muži“ #xxx# pro počáteční číslo [automaticky xxx bis xxx+31]; např. Sprcha #100# muži --> „Sprcha 100 muži“ ... „Sprcha 131 muži“
Úroveň ECC > IP	MAC adresa	pevná hodnota
	IP adresa	S možností individuálního nastavení. Segmentový rozsah: 0 - 255 Reservováno: 0 a 255 Standardní: 192.168.0.1
	Doba čištění	0 - 255 [krok 1] [definice 255] minut
Úroveň ECC > TD	Doba pro ohřátí oběhového vedení	1 - 240 [krok 1] [definice 1] minut
	Doba pro opětovné ohřátí	0 - 240 [krok 1] [definice 0] minut
	Doba působení pro oběhové vedení (fáze 4)	1 - 240 [krok 1] [definice 1] minut
	Bezpečnostní časové okno	0 - 360 [krok 1] [definice 0] minut
Úroveň armatury > Přejmenování		maximálně 32 znaků
Úroveň armatury > Hygiena > Dynamické hygienické proplachování	Aktivní pro sadu	A, B: NE / ANO [definice A,B]
	Interval	0 - 120 [krok 0,5] [definice 24] hodin
	Doba průtoku	0 - 255 [krok 1] [definice 10] sekund

Menu	Parametr	Nastavovací rozsah
Úroveň armatury > Hygiena > Pevně stanovené hygienické proplachování	Aktivní pro sadu	A, B: NE / ANO [definice A,B]
	Interval	0 - 120 [krok 0,5] [definice 0] hodin
	Doba průtoku	0 - 255 [krok 1] [definice 10] sekund
Úroveň armatury > Hygiena > Proplachování po zapnutí napájení	Proplachování po zapnutí napájení	NE / ANO [definice ANO]
	Doba průtoku	0 - 255 [krok 1] [definice 5] sekund
	Zpoždění pro spuštění činnosti	0 - 255 [krok 1] [definice 0] sekund
Úroveň armatury > Hygiena > Termická desinfekce	Rychlé ohřívání	NE / ANO [definice NE]
	Doba působení > s časovým řízením	0,5 - 20,0 [krok 0,5] [definice 3,5] minut
	Ochladit	NE / ANO [definice ANO]
	Ochladit > s časovým řízením	0,5 - 20,0 [krok 0,5] [definice 2,0] minut
	Ochladit > při teplotním řízení	30 - 45 [krok 1] [definice 45] °C
	Funkce pro úsporu vody > Ventil uzavírá při	62 - 80 [krok 1] [definice 72] °C
Úroveň armatury > uvolnění činnosti > program špičkového zatížení	Potlačení současné činnosti v dané skupině	NE / ANO [definice NE]
	Zpoždění pro promývání	0,0 - 25,5 [krok 0,5] [definice 0,0] sekund
	Automatické snížení doby průtoku v izolované síti	NE / ANO [definice NE]
Úroveň armatury > uvolnění činnosti > odpojení pro čištění	čisticí odpojení	0 - 255 [krok 1] [definice 1] minut
	Spuštění činnosti na základě senzoru	Seznam [definice Žádný]
Úroveň armatury > uvolnění činnosti > Aquapay	Modul v uvolněném režimu	Master, A, B [definice NE]
	Jednotka výdeje – podle času	0 - 511 [krok 1] [definice 180] sekund
	Jednotka výdeje – podle objemu	0 - 500 [krok 1] [definice 20] litrů
	Doba pro zaplacení	NE / ANO [definice NE] 0 - 30 [krok 1] [definice 10] sekund
	Doba ke ztrátě platnosti	NE / ANO [definice NE] 0 - 30 [krok 1] [definice 5] minut

57. Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Funkční kontrolér ECC2 a armatury se nebudou zobrazovat.	– Spojovací kabel není v kategorii CAT5 nebo vyšší	→ Vyměňte kabel
	– Spojovací kabel, použitý při přímém spojení počítače PC a kontroléru ECC, není křížený kabel.	→ Vyměňte kabel
	– Adaptér sítě je deaktivovaný	→ Aktivujte
	– Bezpečnostní program (antivirový program) brání v komunikaci	→ Ověřte, popřípadě nastavte a odešlete
Funkční kontrolér ECC2 se bude zobrazovat, armatury se nebudou na rovině armatur zobrazovat	– Systémové vedení není správně napojené na funkční kontrolér ECC2	→ Zkontrolujte
	– Chybějí zakončovací odpory	→ Zkontrolujte
	– Elektrický rozbočovač „T“ není správně připojený, nebo šroubení není přitažené	→ Zkontrolujte

Pokud by nebylo možné poruchu odstranit, nebo pokud není uvedena v odstraňování poruch, uvědomte náš zákaznický servis!

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst, Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

